



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

## Первый комитет

### 8-е заседание

Вторник, 14 октября 2003 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: Г-н Ярмо Сарева ..... (Финляндия)

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

#### Пункты 62-80 повестки дня (продолжение)

#### Общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к нашей работе, я хочу обратить ваше внимание на присутствие в этом Зале наших молодых коллег из Программы стипендий по разоружению. Я хотел бы от имени Комитета и от себя лично сердечно поприветствовать их. Я искренне надеюсь, что это следующее поколение специалистов в области разоружения приобретет ценный опыт, непосредственно наблюдая за работой Первого комитета.

**Г-н Ндумбе Эбуле** (Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы сообщить Вам о том, что посол Белинга Эбуту, который должен был выступать с этим заявлением, не смог присутствовать на нашем заседании и попросил меня зачитать следующее заявление от имени делегации Камеруна.

Г-н Председатель, я хотел бы от имени нашей делегации искренне поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост Комитета по разоружению и международной безопасности на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш богатый опыт

и дипломатическое искусство обеспечат успех нашей работы. Я хотел бы также поздравить других членов Бюро, которые будут помогать Вам в Вашей сложной и напряженной работе на посту Председателя нашего Комитета. Делегация Камеруна заверяет Вас в нашей полной поддержке и сотрудничестве. Я хотел бы также от имени моей делегации поблагодарить Вашего предшественника на этом посту посла Уганды Матиа Семакулу Кивануку за прекрасно проделанную работу на посту Председателя и умелое руководство нашей работой. Моя страна также поздравляет г-на Нобуясу Абэ с его назначением 28 июня заместителем Генерального секретаря по вопросам разоружения и желает ему всяческих успехов. Мы также хотим воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить его предшественника на этом посту г-на Дханапалу и выразить ему признательность Камеруна за его самоотверженность и неизменную личную приверженность делу разоружения.

В этом году наша сессия опять проходит в сложной международной обстановке. Мы живем в условиях постоянной угрозы оружия массового уничтожения, которая в настоящее время еще более усугубляется опасностью, связанной с биологическим, химическим — и возможно даже ядерным — терроризмом, а также распространением обычных вооружений, и прежде всего стрелкового оружия и легких вооружений. В результате применения этого

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

03-56939 (R)

\* 0356939 \*

вида оружия по-прежнему гибнут тысячи людей по всему миру, и оно представляет собой главную угрозу международному миру и безопасности.

Поэтому сейчас как никогда ранее крайне необходимо добиваться всеобщего присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который по-прежнему является краеугольным камнем ядерного нераспространения и разоружения. Камерун является участником этого Договора и по-прежнему убежден, как признали все государства — участники Конференции 2000 года по рассмотрению действия Конвенции, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия.

Мы призываем те государства — члены Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия.

В последнее десятилетие в ряде регионов мира целостность режима ядерного нераспространения подвергается угрозе. Тем не менее укрепление этого режима нераспространения должно сопровождаться более активными усилиями стран, обладающих ядерным оружием, по сокращению своих арсеналов. В то же время нам необходимо, как рекомендует Генеральный секретарь, добиваться уменьшения и ликвидации угрозы, которая исходит от новых ядерных стран.

Камерун приветствует вступление в силу в июне прошлого года подписанного в 2002 году между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Московского договора о сокращении стратегических боезарядов. Мы уверены в том, что все принятые в рамках этого Договора обязательства будут выполнены.

Моя страна обращается ко всем государствам-участникам с призывом выполнить свои обязательства в соответствии со статьей VI ДНЯО и продолжать соблюдать односторонний мораторий на проведение ядерных взрывов в период до подписания и ратификации Договора о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Я хотел бы также призвать государства-участники к выполнению 13 мер, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора.

Мы также с удовлетворением отмечаем результаты работы второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Камерун приложит все усилия в период до 2004 года для обеспечения консенсуса на Конференции по рассмотрению действия Договора.

Камерун убежден в том, что одним из важных компонентов содействия цели ядерного нераспространения и ядерного разоружения является поощрение создания зон, свободных от ядерного оружия, там, где это возможно и желательно, на основе добровольно достигнутых договоренностей между государствами региона. К сожалению, с учетом нового регионального механизма мира и безопасности, учрежденного благодаря созданию Африканского союза, Пелиндабский договор, согласно которому в Африке создана зона, свободная от ядерного оружия, до сих пор не вступил в силу. Мы призываем африканские государства подписать и ратифицировать этот Договор, с тем чтобы обеспечить его скорейшее вступление в силу.

Моя страна, которая является членом Конференции по разоружению, как и в прошлом году, выражает сожаление в связи с тем, что Конференция — этот единственный многосторонний форум для ведения переговоров по данному вопросу — в этом году вновь не смогла достичь согласия в отношении своей программы работы. Обнадешивает предложение, известное как «инициатива пяти послев», которое было выдвинуто Алжиром, Бельгией, Чили, Колумбией и Швецией. Мы считаем, что оно предоставляет наиболее благоприятную возможность для того, чтобы Конференция по разоружению могла выйти из тупиковой ситуации, в которой она сейчас находится, и для достижения прогресса в разработке программы работы или повестки дня.

Как вам известно, подобно ДНЯО, Договор о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является одной из основ международного процесса нераспространения и ядерного разоружения, по которому ведутся переговоры на Конференции по разоружению. Несколько недель назад участники этого Договора провели свою третью Конференцию в Вене в целях содействия вступлению Договора в силу. Как отмечалось Исполнительным секретарем Подготовительного комитета, который

выступал в этом форуме неделю назад, на Конференции государства вновь продемонстрировали решимость добиваться вступления Договора в силу, а тем временем соблюдать мораторий на проведение ядерных испытаний.

По нашему мнению, двенадцать оставшихся государств из общего числа 44 стран, ратификация которых требуется для вступления ДВЗЯИ в силу, должны проанализировать 12 мер, предложенных для ускорения процесса ратификации и обеспечения вступления Договора в силу, и согласиться с этими мерами. Помимо своей приверженности цели всеобщего разоружения Камерун также заявляет о своем намерении разместить на своей территории станцию по обнаружению радионуклидов в рамках международной системы слежения, которая должна быть внедрена в соответствии с Договором. В частности, нам необходимо постараться не допустить сведения на нет результатов, уже достигнутых в процессе ядерного разоружения.

В межсессионный период, в мае прошлого года, состоялась первая сессия Конференции государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении по рассмотрению действия Конвенции. Камерун с удовлетворением отмечает итоги этой Конференции, прежде всего Политическую декларацию, принятую путем консенсуса, в которой государства-участники подтверждают свою приверженность цели нераспространения и всеобъемлющего и поддающегося проверке уничтожения химического оружия.

Моя делегация приветствует существенный прогресс, достигнутый в деле обеспечения всеобщего характера Конвенции, и призывает Организацию по запрещению химического оружия (ОЗХО) продолжить свои усилия в этом направлении с учетом своей особой ответственности за предотвращение угрозы химического терроризма в соответствии с резолюцией 1373 (2000) Совета Безопасности.

В смежной области, касающейся Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, мы должны признать, что, несмотря на то, что достигнутое в ноябре 2002 года соглашение о программе работы представляет собой беспорный прогресс в направлении укоренения принципа многосторонности,

по-прежнему сохраняется необходимость укрепления Конвенции посредством принятия дополнительного протокола.

Моя делегация не намерена подробно останавливаться на том, что уже было сказано о дестабилизирующем воздействии распространения, оборота, накопления стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими. Это оружие создает такую же угрозу для международного мира и безопасности, как и распространение ядерного оружия. Камерун приветствует успешное завершение работы первого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Оно является важным подтверждением приверженности государств — членов нашей Организации цели осуществления этой Программы действий Организации Объединенных Наций, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая состоялась в июле 2001 года в Нью-Йорке.

Я хотел бы поблагодарить Председателя первого созываемого раз в два года совещания государств посла Японии Иногути за проявленную ею приверженность и решающий вклад в обеспечение успешного проведения этого совещания.

В контексте Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке моя страна продолжает прилагать активные усилия по поощрению мер укрепления доверия между странами субрегиона и, в частности, по содействию осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на национальном и субрегиональном уровнях. Мы также хотели бы упомянуть тот факт, что члены Консультативного комитета в преддверии 19-го совещания на уровне министров провели 12–14 мая 2003 года в Бразавиле семинар по вопросу об осуществлении Программы действий в Центральной Африке, на котором была принята приоритетная программа действий для Центральной Африки.

От имени стран Центральной Африки я хотел бы еще раз выразить признательность международному сообществу за его поддержку деятельности Консультативного комитета, а также обратиться к членам Первого комитета с призывом принять проект резолюции о деятельности Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке путем консенсуса, следуя установившейся в прошлые годы практике. Кроме того, Камерун высоко оценивает и поддерживает доклад Группы правительственных экспертов по вопросу об отслеживании незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Кроме того, моя страна полностью принимает рекомендации, вынесенные участниками пятого совещания государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которое состоялось в Бангкоке, Таиланд. На этой Конференции получила подтверждение наша приверженность делу ликвидации на нашей планете всех противопехотных мин и созданию фундамента для успешного проведения первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая состоится в Кении в следующем году.

Я не могу завершить свое выступление, не выразив от имени моей страны признательность региональным центрам по вопросам мира и разоружения, особенно центру в Центральной Африке, который по-прежнему является важнейшим инструментом поддержки региональных инициатив в сферах разоружения, мира и безопасности, и мы полностью поддерживаем его работу. Как и в прошлом году, Генеральный секретарь в своем докладе вновь привлек внимание к тому, что Региональный центр в Африке по-прежнему сталкивается с серьезными финансовыми трудностями, которые не позволяют ему полностью реализовать свой потенциал и выполнить поставленные перед ним задачи. С точки зрения его жизнеспособности важно, чтобы Центр мог рассчитывать на надежную и растущую финансовую поддержку государств-членов. Моя делегация вновь выражает удовлетворение в связи с деятельностью программы стипендий по разоружению и высоко оценивает существенный вклад этой программы в укрепление нашего регионального потенциала в области разоружения.

**Г-н Дробняк** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени делегации Хорватии поздравить Вас с избранием на этот пост Первого комитета, а также других членов Бюро. Я убежден в том, что благодаря Вашему богатому опыту в области безопасности Вы сможете внести конструктивный вклад в работу Комитета. В этой связи я заверяю Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на поддержку моей делегации.

Хорватия претерпела существенные изменения в процессе своего развития, перейдя от этапа, когда наша страна пользовалась преимуществами присутствия на ее территории международных сил безопасности, к этапу, когда она активно содействует международному миру и безопасности. В 90-х годах на территории Хорватии действовали тысячи международных миротворцев, а сегодня хорватские эксперты и военнослужащие принимают участие в пяти миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира во всем мире, включая подразделения военной полиции в Афганистане. Хорватия также играет ведущую роль в осуществлении долгосрочных мер укрепления доверия и стабилизации в Юго-Восточной Европе. Мы активно участвуем в процессе регионального разоружения, укрепления региональной стабильности и поощрения добрососедских отношений и твердо верим в то, что Юго-Восточная Европа добьется успеха не только с точки зрения укрепления стабильности, но и в плане экономического восстановления.

Очевидно, что реформа является главной темой текущей сессии Генеральной Ассамблеи, а также обсуждений в большинстве ее комитетов. На прошлой неделе мы выслушали ряд конкретных подробных предложений, касающихся изменения работы Первого комитета, и нас обнадеживает наличие в них некоторых общих элементов. Вопрос о совершенствовании методов работы Комитета, по-видимому, волнует всех, что указывает на возможность достижения консенсуса. Понимая разочарование многих делегаций общей ситуацией, сложившейся в области разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями, мы призываем все делегации попытаться устранить эту обеспокоенность, договорившись в отношении ряда шагов, которые помогли бы сделать нашу будущую работу более плодотворной. Один важный компонент предлагаемой реформы касается сокращения про-

должительности наших выступлений и практики распространения среди делегаций полных вариантов национальных заявлений. Поддерживая эту практику, я ограничусь лишь рядом замечаний, а полный текст выступления Хорватии будет распространен в этом Зале.

Поэтому, что касается вопроса об оружии массового уничтожения, я хочу заявить, что Хорватия серьезно обеспокоена тем, что год за годом практически все главные международные органы, в которых ведется обсуждение договоров, не могут добиться значительного прогресса в своей работе. Хорватия полагает, что начинать добиваться дальнейшего прогресса в решении вопросов ядерного разоружения следует с полного и эффективного осуществления уже принятых решений и соглашений.

Мы считаем, что государства, не обладающие ядерным оружием, которые являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), обладают законным правом — и это будет отвечать их важнейшим интересам — собраться вместе и призвать ядерные государства выполнить обязательства, которые они сами приняли на основе ДНЯО. Многосторонние договорные форумы не должны становиться проводниками политики с позиции силы, при которой не учитываются законные интересы подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций, чья судьба во многом зависит от небольшой группы стран.

Придерживаясь мнения о том, что соблюдение национальных мораториев это путь к отказу от проведения ядерных испытаний, мы твердо убеждены в том, что создание универсального механизма является единственным способом обеспечения подлинной защиты от разрушений, причиняемых ядерными испытаниями. Мы должны проявить мудрость и присоединиться к общим усилиям, направленным на достижение цели создания мира, свободного от ядерного оружия.

Что касается биологического оружия и Конвенции о биологическом оружии (КБО), то я хотел бы лишь отметить, что Хорватия принимала активное участие в работе Специальной группы государств — участников КБО и глубоко разочарована срывом переговоров в ходе пятой Конференции по рассмотрению действия КБО. Мы решительно на-

стаиваем на возобновлении работы Специальной группы в той или иной форме, поскольку только имеющий обязательную юридическую силу многосторонний документ приведет к далеко идущим и длительным последствиям.

Переходя к вопросу о противопехотных минах, Хорватия приятно отмечать прогресс, достигнутый в деле придания Оттавской конвенции всеобщего характера, что, по нашему мнению, является единственным способом доказать, что Конвенция установила новую международную норму в вопросе противопехотных мин. Хорватия полагает, что заметный успех достигнут в выполнении ряда положений Конвенции, например, касающихся уничтожения запасов мин. Однако что касается других направлений, особенно связанных с оказанием помощи в деле реабилитации пострадавших от мин людей, необходимо проявить еще большую приверженность как на национальном, так и международном уровнях. В течение последних двух лет резко сократился объем финансовой помощи, выделяемой на нужды лиц, пострадавших от мин, что вызывает серьезную обеспокоенность с учетом увеличения общего числа жертв противопехотных мин.

В качестве сопредседателя Постоянного комитета Оттавской конвенции по оказанию помощи пострадавшим Хорватия преисполнена решимости не только следовать руководящим принципам, разработанным бывшими сопредседателями, но и содействовать принятию дополнительных мер и поощрять новые шаги по развитию прямых связей между потенциальными донорами и получателями помощи. Еще важнее подчеркнуть, что Хорватия желает вновь подтвердить ответственность всех действующих лиц, участвующих в деятельности, связанной с разминированием — как государств-участников, так и неправительственных организаций (НПО), — за обеспечение всей необходимой поддержки — организационной и финансовой, символической и реальной — усилий по полной реабилитации и реинтеграции в жизнь общества лиц, пострадавших от наземных мин.

Что касается вопроса об обычных вооружениях, Хорватия приветствует успешное завершение переговоров, проводимых координатором Группы правительственных экспертов, по протоколу о взрывоопасных пережитках войны и полностью поддерживает просьбу о придании этому документу

обязательной юридической силы для всех стран, желающих присоединиться к нему.

Кроме того, Хорватия твердо убеждена в том, что главную ответственность за ликвидацию взрывоопасных пережитков войны несут прежде всего те государства, которые установили их, и мы также поддержали содержащееся в протоколе решение, согласно которому страна, установившая взрывные устройства, будет тесно сотрудничать со страной, осуществляющей контроль над заминированной территорией в ходе проведения операций по ликвидации боеприпасов.

Что касается стрелкового оружия и легких вооружений, то, будучи страной, которая пережила войну и ее страшные последствия, Хорватия сумела практически использовать множество международных документов по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях. Хорватия поддерживает работу, проводимую участниками Пакта стабильности, в рамках Регионального имплементационного плана по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, в том числе Информационного центра по контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями в Юго-Восточной Европе, и принимает в ней активное участие. Даже, несмотря на то, что роль Хорватии в работе этого Центра носит скорее консультативный характер, мы считаем, что он является прекрасным форумом, где представители стран Юго-Восточной Европы могут встретиться и обменяться информацией по проблеме стрелкового оружия и легких вооружений. Он также является координационным центром по разработке донорами программ, в которых нуждается этот регион. На прошлой неделе Хорватия принимала у себя участников совещания Региональной руководящей группы Информационного центра.

Хорватия также принимала у себя участников еще одного весьма успешного проекта, осуществляемого в рамках Пакта стабильности, а именно Регионального центра по оказанию помощи в деле проверки и осуществления контроля над вооружениями, созданного в Загребе совместными усилиями Хорватии и Германии.

И в заключение, позвольте мне высказать несколько замечаний, касающихся работы Конференции по разоружению. Хорватия хотела бы выразить свое глубокое разочарование тем, что Конференция, которая является единственным многосторонним

форумом для ведения переговоров по вопросам контроля над вооружениями и разоружения, не смогла договориться о программе работы и приступить к переговорам по вопросам существа, находящимся в ее повестке дня уже в течение более семи лет.

Хорватия не может согласиться с призывами в отношении увязки начала переговоров по приоритетным вопросам, таким как договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия, с другими пунктами повестки дня Конференции по разоружению или выдвижения условий в этой связи. Конференция могла бы приступить к решению тех вопросов, в отношении которых уже существует согласие, одновременно с этим добиваясь консенсуса по другим вопросам, таким как предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, в отношении которых пока не созданы благоприятные условия для проведения всеобъемлющих переговоров.

Кроме того, Хорватия хотела бы заявить о своем разочаровании в связи с отсутствием прогресса по вопросу о расширении членского состава Конференции по разоружению. Мы разочарованы нежеланием ряда государств — членов Конференции рассмотреть даже возможность принятия в члены Конференции тех из нас, кто стремится внести активный и конструктивный вклад в обсуждение вопросов, связанных с глобальным разоружением. Хорватия занимает второе после Греции место в хронологическом списке стран, которые ожидают вступления в члены Конференции по разоружению, и полагает, что, когда придет время, она должна быть первой страной в своей региональной группе для вступления в члены Конференции.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я вновь убедительно прошу уважаемых представителей проводить свои неофициальные консультации таким образом, чтобы не возникало ощущения беспорядка, и уважительно относиться к своим коллегам, когда они выступают с заявлениями в своем национальном качестве.

**Г-н Аль-Мальки** (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне искренне поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в Первом комитете в этом году. Я не сомневаюсь в том, что благодаря Вашей мудрости и

опыту Вы сможете успешно руководить работой Комитета и достичь поставленных перед нами целей. Мне очень приятно также поздравить других членов Бюро с их избранием на новые посты и пожелать им всяческих успехов.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения за исчерпывающее заявление, с которым он выступил.

Мы все согласны с тем, что растет угроза, обусловленная стремлением государств к приобретению любых видов оружия. Оружие — это не только средство обороны, но и средство, сеющее смерть и разрушения, если оно используется в преступных целях. В этой связи моя делегация хотела бы выразить свою глубокую обеспокоенность попытками террористов приобрести оружие массового уничтожения.

Моя страна является участницей многочисленных международных договоров и конвенций, касающихся всех видов оружия, исходя из своей убежденности в важности развития сотрудничества с международным сообществом в этой области и полностью осознавая благородные цели, которые при этом преследуются.

События, произошедшие в 2003 году в ряде регионов мира, подтвердили обоснованность глубокой озабоченности, которую мы испытываем по поводу возможности применения некоторыми государствами или негосударственными субъектами ядерного, биологического или химического оружия. Поэтому моя делегация признает, что универсальность многосторонних договоренностей или соглашений, которые находятся на стадии переговоров, а также полное и активное их соблюдение являются мощными средствами, позволяющими нам снизить и ограничить вероятность применения и распространения таких видов оружия. В этой связи моя делегация хотела бы выразить сожаление в связи с тем, что нам не удалось согласовать вопрос о программе работы Конференции по разоружению.

Цель создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке по-прежнему остается лишь мечтой, которую так и не удалось осуществить, поскольку Израиль по-прежнему отказывается поставить свои ядерные установки под режим гарантий и контроля Международного агентства по

атомной энергии (МАГАТЭ). Вопиющий акт агрессии, совершенный буквально несколько дней назад Израилем против братской нам страны Сирии, который мы полностью осуждаем, вновь наглядно подтверждает тот факт, что наличие подобного оружия в руках правительства, в лексиконе которого отсутствует слово «мир», может втянуть целый регион в войну, которая повлечет за собой весьма серьезные последствия.

Сейчас, когда сверхдержавы сокращают свои арсеналы стратегических наступательных вооружений, исходя из того, что подобные меры будут способствовать укреплению международного мира и безопасности, другие страны, в том числе страны Залива, стремятся приобрести подобное оружие, что является источником постоянной озабоченности.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что международное сотрудничество в интересах установления контроля над вооружениями является единственным средством обеспечения построения международного сообщества, в котором будут царить мир и процветание.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Позвольте мне повторить, что я рассчитываю на то, что делегаты будут с уважением относиться к заявлением друг друга, и вновь обратиться к вам с просьбой проводить свои неофициальные консультации таким образом, чтобы наш форум сохранил достоинство, которое мы хотим за ним закрепить.

**Г-н Чаймонгкол** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы от имени делегации Таиланда присоединиться к уже выступившим ораторам и поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета. Я уверен в том, что под Вашим динамичным и умелым руководством Первый комитет сможет добиться конкретных результатов и внести заметный вклад в содействие делу разоружения и международной безопасности.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить Вашего предшественника на этом посту посла Уганды Кивануку, а также г-на Дханалу за их неустанные усилия по обеспечению многостороннего разоружения. Я хотел бы также поприветствовать и поздравить нашего коллегу из Азиатского региона г-на Абэ с назначением на должность

заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения.

Таиланд присоединяется к заявлению, с которым позднее выступит Мьянма от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

К сожалению, несмотря на все наши совместные усилия, направленные на содействие делу разоружения и нераспространения, мир сегодня не стал более безопасным, чем год назад, когда мы в последний раз проводили свою сессию. Серьезные угрозы в области разоружения и нераспространения, и даже международной безопасности, которые являются конечной целью процесса разоружения и нераспространения, еще больше возросли.

Новые угрозы, или как Генеральный секретарь называет их,

«старые угрозы в новых и опасных сочетаниях: новые формы терроризма и распространения оружия массового уничтожения» (см. A/58/PV.7),

не проявляют признаков затухания. Старые угрозы, начиная от наличия ядерного оружия и чрезмерного накопления стрелкового оружия и легких вооружений и заканчивая оружием массового уничтожения и противопехотными минами, по-прежнему не устранены.

Параллельно с ростом угроз и вызовов в области разоружения и нераспространения наблюдается постепенное размывание основ многосторонности и многосторонних рамок разоружения.

Несмотря на недавнее присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), объявление одним государством-участником о своем выходе из Договора, безусловно, противоречит тенденции в направлении универсализации ДНЯО, который на протяжении длительного времени служил главной движущей силой содействия ядерному разоружению и нераспространению и применению ядерной энергии в мирных целях.

Сохраняющийся тупик в работе Конференции по разоружению, неспособность Комиссии по разоружению весной этого года выработать какие-либо рекомендации и неспособность Рабочей группы открытого состава по четвертой специальной сессии по разоружению договориться относительно

целей и повестки дня вышеупомянутой сессии являются признаками напряженности, сохраняющейся в рамках многостороннего разоружения.

В результате этих событий возникает следующий вопрос: существует ли основной недостаток в нынешних многосторонних рамках, и, если это так, должны ли мы искать другие варианты?

Моя делегация твердо убеждена в том, что, несмотря на их недостатки, многосторонность и многосторонние рамки разоружения являются прочным фундаментом для прилагаемых на протяжении десятилетий усилий по разоружению и нераспространению, что способствует укреплению международной безопасности. Более того, в глобализованном мире, в котором безопасность всех государств в конечном счете взаимосвязана, решение сложных задач в области разоружения и нераспространения является слишком тяжелым бременем для того или иного государства или группы государств.

Таким образом, многосторонность и многосторонние рамки разоружения являются практически единственной жизнеспособной в долгосрочном плане альтернативной для эффективного урегулирования сложных проблем в области разоружения и нераспространения на глобальном уровне. Поэтому вместо того, чтобы отказываться от принципа многосторонности, нам следует работать сообща, максимально используя достигнутые нами результаты. Разумеется, международному сообществу придется приложить усилия, направленные на укрепление многосторонних рамок и инструментов в области разоружения. В этой связи вопрос о соблюдении имеет ключевое значение для эффективного функционирования многосторонних режимов разоружения, но оно должно касаться всех аспектов многосторонних соглашений в области разоружения.

Придание всеобщего характера многосторонним документам в области разоружения также имеет большую важность, равно как и укрепление сотрудничества между государствами, в том числе необходимой технической и финансовой поддержки, благодаря которой все государства смогли бы иметь требуемый потенциал для выполнения своих обязательств.

Ядерное разоружение и ядерное нераспространение вновь должны рассматриваться как приоритетные неотложные вопросы. Мы стремимся к



тому, чтобы меры, предусмотренные в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, эффективно осуществлялись государствами, обладающими ядерным оружием. Мы также рассчитываем на проведение существенной подготовки к предстоящей третьей сессии Подготовительного комитета, с тем чтобы заложить основу для успешного проведения Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО, ориентированной на достижение конкретных результатов. Таиланд приветствует недавнюю ратификацию Алжиром и другими государствами Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). В настоящее время мы ускорили свои усилия по ратификации ДВЗЯИ и надемся его ратифицировать к 2004 году. Вместе с тем Таиланд решительно настроен добиваться внедрения режима проверки за соблюдением ДВЗЯИ и в настоящее время проводит интенсивные консультации в целях введения в эксплуатацию двух станций мониторинга в нашей стране. Таиланд поддерживает усилия, прилагаемые в целях укрепления системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и рассматривает вопрос о заключении и подписании дополнительного протокола к соглашению о гарантиях с МАГАТЭ в 2004 году.

Что касается вопроса о ядерной защите и безопасности, Таиланд готов полностью сотрудничать с Агентством и государствами-членами в осуществлении предложенных МАГАТЭ мер в этой области, прежде всего мер по наращиванию потенциала и укреплению механизмов обеспечения готовности в Юго-Восточной Азии.

Зоны, свободные от ядерного оружия, являются важным инструментом в области разоружения и нераспространения. Поэтому мы вновь призываем все государства, в первую очередь государства, обладающие ядерным оружием, поддержать идею создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии и соблюдать требования, касающиеся этой зоны и аналогичных зон в других районах.

С учетом растущей угрозы, которую несет оружие массового уничтожения для всех народов, особенно, если оно находится в руках террористических групп, государства должны укреплять свое сотрудничество, прежде всего на основе уже дейст-

вующих соответствующих международных конвенций.

В этой связи Таиланд в конце прошлого года ратифицировал Конвенцию по химическому оружию и принял участие в качестве государства-члена в работе первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая состоялась в мае текущего года. В интересах содействия обеспечению универсальности Конвенции по химическому оружию, особенно в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Таиланд провел у себя в марте этого года региональный семинар по вопросу о всеобщем характере Конвенции по химическому оружию. Мы также готовимся совместно с Организацией по запрещению химического оружия к проведению у нас в стране регионального семинара, посвященного оказанию помощи и обеспечению защиты, который состоится в Бангкоке в марте 2004 года.

Таиланд также обеспокоен угрозой, которую представляют собой транзитные перевозки оружия массового уничтожения, систем его доставки и товаров двойного назначения. Поэтому мы решаем эту проблему с помощью действующих жестких законов, касающихся импорта-экспорта, и других мер, включая инициативу в отношении безопасности контейнерных перевозок, выдвинутую в сотрудничестве с основными партнерами, которая должна вступить в силу к 2004 году.

По данным Департамента по вопросам разоружения, в результате применения стрелкового оружия и легких вооружений ежегодно гибнут более полмиллиона человек во всем мире. Поэтому Таиланд поддерживает активные усилия, направленные на выполнение Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, и осуществляет ряд целых мер на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях содействия борьбе с угрозой, которую представляет собой чрезмерное накопление и распространение этого оружия. Таиланд приветствует успешное завершение работы первого созываемого раз в два года совещания под руководством Японии.

Признавая важность этого вопроса, Таиланд принял участие в работе Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по вопросу об отслеживании стрелкового оружия и

легких вооружений и надеется, что вынесенные Группой рекомендации будут рассмотрены в этом Комитете.

Безопасности человека во всем мире ежедневно угрожают противопехотные мины. Помимо того, что в результате применения этого оружия гибнут люди и наносится ущерб их благополучию, противопехотные мины также являются препятствием на пути к устойчивому развитию, поскольку они лишают людей доступа к районам, которые могут принести большую экономическую выгоду. Поэтому в интересах всего человечества нам необходимо удвоить усилия по созданию зон, свободных от мин, во всем мире и помогать пострадавшим от мин людям посредством налаживания отношений партнерства между государствами, международными, региональными и неправительственными организациями и гражданским обществом. В этой связи Таиланд гордится тем, что провел в Бангкоке в прошлом месяце пятое совещание государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Подобное совещание впервые было проведено в Азии.

Будучи нынешним Председателем Конвенции, мы с нетерпением ожидаем налаживания тесного сотрудничества с государствами и всеми соответствующими партнерами в интересах достижения основных гуманитарных целей Конвенции, такими как разминирование, уничтожение запасов мин, оказание помощи пострадавшим от мин лицам и придание Конвенции всеобщего характера. Мы надеемся, что динамика, созданная на пятом совещании в Бангкоке, приведет к достижению новых успехов в ходе первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая состоится в следующем году в Найроби, Кения.

В этом году Таиланд представит традиционный проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении» в рамках пункта 73(р) повестки дня. Мы искренне надеемся, что данный проект резолюции будет и впредь пользоваться поддержкой подавляющего большинства членов Первого комитета и поэтому, пользуясь этой возможностью, мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к авторам данного проекта резолюции.

В заключение, я хотел подчеркнуть, что моя делегация поддерживает выдвинутую Председателем инициативу принять участие в неофициальном обмене мнениями по вопросу о путях усовершенствования методов работы Первого комитета. Интерактивный диалог между всеми заинтересованными участниками о том, как повысить эффективность и актуальность работы нашего Комитета в целях устранения новых серьезных угроз для разоружения и нераспространения, и даже для самой многосторонности, отвечает нашим общим интересам. В то же время мы должны понять, что это мероприятие является лишь средством достижения цели, а именно ускорения темпов разоружения и нераспространения. Поэтому мы надеемся, что все делегации положительно отнесутся к этой инициативе и будут работать сообща, с тем, чтобы она принесла плоды.

**Г-н М'бо (Того)** (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне присоединиться к уже выступившим ораторам, чтобы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета, а также поздравить других членов Бюро. Я могу заверить Вас в полном сотрудничестве делегации Того. Я хочу поздравить г-на Нобуясу Абэ с назначением на пост заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения.

Мир и безопасность являются двумя концепциями, которые настолько тесно взаимосвязаны, что трудно сказать, какая из них первична. Мир обеспечивается в обстановке безопасности, а безопасность является результатом мира. Поэтому нельзя говорить о мире на планете, где народы и страны ежедневно подвергаются угрозе, которую несут оружие массового уничтожения и стрелковое оружие и легкие вооружения. Все эти виды оружия порождают обстановку отсутствия безопасности и несут смерть и разрушения, и мы должны осуществлять контроль над ними, если мы не в состоянии обойтись без их применения.

Происходящие сегодня в мире события, прежде всего распространение терроризма, должны побудить нас с новой энергией двигаться по пути всеобщего разоружения и полного нераспространения, если мы действительно хотим избавить человечество от новых неопикуемых страданий.

Сейчас, когда сотни миллионов людей во всем мире живут в условиях нищеты, как можно мирить-

ся с тем, что в 2002 году приблизительно 800 000 млн. долл. США было израсходовано на производство и покупку оружия? Вместо того чтобы проводить многочисленные конференции и говорить на них о мире, безопасности и терроризме, не лучше ли было бы прекратить производство всех видов оружия, а часть сэкономленных средств направить на оказание помощи людям, которые умирают от голода и болезней? В настоящее время, когда страны производят современное и смертоносное оружие — факт, который мы вынуждены признать, — не удивительно, что Конференция по разоружению до сих пор находится в тупиковой ситуации спустя 25 лет после ее создания.

Со своей стороны, мы считаем, что лучшим способом обеспечения мира является прекращение гонки вооружений и разработки новых современных видов оружия и недопущение его приобретения террористами или другими субъектами, которые используют его не в целях самообороны, а для нападения, уничтожения и истребления ни в чем не повинных людей. Поставив перед правительством своей страны главную цель добиваться мира и безопасности, глава государства Того всегда прилагал максимум усилий для содействия обеспечению мира на африканском континенте в тех районах, где он оказывался под угрозой. Именно поэтому основным направлением внешней политики Того является мирное урегулирование конфликтов и установление дружественных и добрососедских отношений с сопредельными странами и государствами, расположенными далеко от нас. В этом контексте Того добивалось принятия Протокола о ненападении и взаимопомощи в случае нападения, который был подписан государствами — членами Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в 1978 и 1981 годах. Того также прилагало усилия для эффективного осуществления Моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке.

Для того чтобы продемонстрировать свою решимость в борьбе с распространением этих видов оружия, которые сеют террор и приносят страдания многим семьям, правительство Того учредило национальную комиссию по борьбе с распространением и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений. Комиссия уже собрала и уничтожила сотни единиц оружия и тысячи охотничьих

патронов. Все эти действия свидетельствуют о наличии воли для того, чтобы превратить Западную Африку в зону мира, что является первым шагом по пути к практической интеграции экономики наших государств. Именно благодаря этой приверженности цели обеспечения мира и безопасности для всех, Того оказана честь быть принимающей страной Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке.

Созданный в 1986 году во исполнение резолюции 40/151 G Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1985 года, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке проводит напряженную работу по достижению целей, ради которых он был создан, таких как укрепление мира, осуществление контроля над вооружениями и обеспечение разоружения в регионе, а также координация региональной деятельности в Африке, проводимой в рамках Всемирной кампании за разоружение.

Нам приятно отмечать, что Центр продолжает выполнять поставленные перед ним задачи, несмотря на многочисленные трудности, прежде всего финансовые проблемы. При создании Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке предполагалось, что он будет действовать на основе добровольных взносов, которые, к сожалению, в силу нерегулярности поступлений не позволяют Центру покрывать свои оперативные и административные расходы.

В своем докладе о деятельности Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке (A/58/139) Генеральный секретарь отмечает, что:

«Центр продолжал предпринимать активные усилия в области мобилизации финансовых средств, с тем чтобы обеспечить активизацию своей программы деятельности. Несмотря на эти усилия, возможности Центра по выполнению его программы работы и удовлетворению все более частых запросов государств — членов Африканского региона по-прежнему ограничены в связи с острой нехваткой людских, материальных и финансовых ресурсов». (A/58/139, пункт 3)

По мнению нашей делегации, эта всеобъемлющая программа работы в интересах мира, безо-

пасности и разоружения должна получить поддержку всего международного сообщества. На сегодняшнем заседании мы хотим выразить от имени правительства Того искреннюю признательность и глубокую благодарность тем странам, организациям и фондам, которые оказывают поддержку Региональному центру Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке в Ломе. В то же время мы призываем другие страны проявить добрую волю и поддержать Центр, который отстаивает дело международного мира и безопасности.

В своем докладе, содержащемся в документе A/56/817, Управление служб внутреннего надзора подчеркивало, что

«С учетом того что существование региональных центров постоянно находится под угрозой из-за недостатка добровольных взносов и что Генеральная Ассамблея неизменно признает положительной и полезной их работу, заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения следует обратиться с просьбой о том, чтобы мероприятия по оперативной поддержке центров финансировались, по мере необходимости в каждом конкретном случае, из регулярного бюджета». (A/56/817, пункт 94)

Исходя из этой рекомендации, делегация Того в прошлом году при принятии Генеральной Ассамблеей резолюции 57/87, посвященной Региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения, заявила, что вместо того чтобы каждый год лишь обновлять принятые в прошлом резолюции, касающиеся деятельности этих центров, сейчас как никогда ранее было бы важно добиваться покрытия всех расходов региональных центров из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Это заявление сохраняет свою актуальность и сегодня, и нам необходимо принять срочные меры с учетом тех трудностей, с которыми сталкиваются эти центры при осуществлении своих программ работы. Этим шагом мы продемонстрировали бы нашу реальную поддержку целей Организации Объединенных Наций в области контроля над вооружениями и разоружения, а также нашу признательность региональным центрам за их роль. А пока, ожидая выполнения этого желания, делегация Того в этом году вновь станет соавтором проекта резолюции, касающегося Регионального центра Организации Объединенных Наций по во-

просам мира и разоружения в Африке, который будет представлен Группой африканских государств. Мы хотели бы заранее поблагодарить членов Первого комитета за поддержку, которую они окажут резолюции этого года, как это было ранее.

Делегация Того также поддержит любой проект резолюции, направленный на содействие разоружению и нераспространению оружия массового уничтожения.

В заключение, делегация Того хотела бы заявить, что всеобщее присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является важным предварительным условием ядерного разоружения. Поэтому мы призываем государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этому Договору, который по-прежнему остается краеугольным камнем режима ядерного нераспространения. Наша делегация также призывает государства, которые намерены заниматься разработкой и осуществлением ядерных программ, отказаться от этого в интересах сохранения мира и безопасности ради нынешнего и грядущих поколений. В конечном счете, разоружение должно быть эффективным и касаться как производителей оружия, так и его покупателей и охватывать все виды оружия.

**Г-н Беннуна** (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост нашего Комитета и заверить Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на поддержку моей делегации. Мы поздравляем также других членов Бюро. Пользуясь этой возможностью, я хочу также отдать должное г-ну Дханапале за большую работу, проделанную им на своем посту, и поприветствовать г-на Нобуясу Абэ и поздравить его с назначением на должность заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения. Я надеюсь на установление плодотворного сотрудничества между заместителем Генерального секретаря и его сотрудниками и делегацией Марокко.

Сложные задачи, которые стоят перед нами в области разоружения и международной безопасности, несут сложный характер и им трудно дать полное определение. После создания нашей Организации государства-члены руководствовались общим видением системы коллективной безопасности, основанной на принципах, сформулированных в Уставе Организации Объединенных Наций. Статья 51

Устава Организации Объединенных Наций гласит, что те государства, которым угрожает вооруженное нападение, могут осуществить свое право на самооборону. Разумеется, эти государства при осуществлении своего законного права на самооборону нуждаются в легитимности Организации Объединенных Наций. Сегодня некоторые государства в силу собственного понимания своих интересов национальной безопасности ставят под вопрос это признанное понимание и оставляют за собой право использовать силу в одностороннем порядке. Такой шаг может привести к широкому одностороннему применению силы и представляет собой серьезную угрозу для международного сообщества.

Как справедливо отмечал Генеральный секретарь в своем докладе об осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций:

«Самой сильной стороной Организации Объединенных Наций остается ее легитимность, в основе которой лежат фундаментальные принципы международного права, признанные всеми государствами и выраженные в решениях Организации, представляющей все международное сообщество. На международной арене нет никакой альтернативы такой легитимности. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы международные дела велись в соответствии с этими принципами». (A/58/323, пункт 13)

Мы считаем необходимым поддержать точку зрения Генерального секретаря, изложенную в его докладе и подтвержденную с этой трибуны Генеральной Ассамблеи 23 сентября. Разумеется, ничем нельзя подменить нормы международного права. Лишь соблюдение этих норм всеми сторонами может помочь нам избавить мир от бедствий войны и хаоса. Этот постулат не исключает возможность корректировок в целях укрепления норм международного права.

К числу новых серьезных проблем, с которыми предстоит столкнуться человечеству, следует отнести угрозу приобретения ядерного или другого оружия массового уничтожения негосударственными субъектами. В настоящее время не существует эффективного многостороннего инструмента, который позволил бы нам бороться с этой угрозой. Безусловно, можно выражать сомнения в отношении такой угрозы, природу которой трудно оценить.

Однако мы также можем задать себе законный вопрос о том, не создает ли угрозу система международной безопасности, основанная на обладании ядерным оружием ограниченным числом государств. Разумеется, лишь полная ликвидация ядерного оружия может быть подлинно эффективным путем устранения в конечном итоге этой угрозы посредством принятия конкретных и поддающихся контролю мер в области разоружения.

Однако в последнее время в области разоружения достигнут незначительный прогресс, особенно в сфере ядерного разоружения. Кроме того, мы с обеспокоенностью отмечаем ведущиеся научно-технические исследования, направленные на создание новых поколений ядерного оружия и разработку военных доктрин, включающих возможное применение ядерного оружия в театре применения обычных вооружений. Мы также с сожалением отмечаем, что за исключением важного Московского договора о сокращении стратегических ядерных вооружений, подписанного 23 мая 2002 года между Соединенными Штатами и Российской Федерацией, произошли незначительные сдвиги. То же самое можно сказать в отношении до сих пор не вступившего в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, подготовка которого потребовала столько сил и с заключением которого связывались большие надежды.

В свете вышеприведенных фактов необходимо укрепить существующие международные договоренности на основе активных усилий по их сохранению. Мы также должны придать новый импульс принципу многосторонности в качестве главного международного переговорного процесса в области разоружения и ядерного нераспространения. В этой связи Королевство Марокко, являясь государством — участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), придает большую важность вступлению в силу Программы действий ДНЯО, которая была принята на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Марокко также вновь призывает к всеобщему присоединению к этому Договору.

В этой связи Королевство Марокко по-прежнему выражает глубокую озабоченность ситуацией, сохраняющейся на Ближнем Востоке. С особым сожалением мы отмечаем тот факт, что против создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке выступает единственное

государство региона – Израиль, которое до сих пор не является участником ДНЯО и отказывается поставить свои ядерные объекты под режим общих гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Наша страна по-прежнему убеждена в том, что наиболее прочной гарантией безопасности государств продолжают выступать не военная сила и накопление ядерного оружия, а мирное сосуществование с соседними государствами, стратегический и необратимый выбор в пользу мира, ядерного разоружения, соблюдения международной законности и создание условий, способствующих развитию, процветанию и расширению политических, экономических и социальных контактов.

Помимо решения этих сложных задач международному сообществу необходимо вести борьбу с распространением баллистических ракет. В этом контексте Королевство Марокко приветствовало принятие в ноябре 2002 года Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет. Моя страна, которая присоединилась к Кодексу, считает, что это первый шаг на пути к заключению имеющего обязательную юридическую силу соглашения по борьбе с подобным распространением.

Королевство Марокко, принимая активное участие в усилиях по поддержанию мира и безопасности на африканском континенте, с озабоченностью отмечает смертельно опасные последствия распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Более того, в последние годы число жертв стрелкового оружия и легких вооружений продолжает расти и составляет 500 000 человек в год, из них 300 000 человек погибли в ходе вооруженных конфликтов. Моя страна с удовлетворением отмечает обнадеживающие результаты, достигнутые в контексте последующих мер по осуществлению Программы действий по стрелковому оружию. Сохраняя решимость продолжать свою деятельность в целях всеобщего и полного разоружения, наша страна, которая является участником Конвенции об обычном оружии, в частности ее Протокола II о запрещении или ограничении применения мин, миноловушек и других устройств с внесенными в него в 1996 году изменениями, будет продолжать с особым интересом следить за решением этих вопросов.

Среди основных задач, которые необходимо решать международному сообществу, особое место занимает международный терроризм. Королевство Марокко, подвергшееся в мае варварскому террористическому нападению, хотело бы вновь подтвердить свою твердую решимость и далее вносить свой вклад в международные усилия, нацеленные на борьбу с терроризмом. Подобные акты никоим образом не ослабят приверженность моей страны ее демократическому выбору и ценностям свободы и терпимости, которые мы высоко ценим.

Поддержание международного мира и безопасности также зависит от укрепления регионального и субрегионального сотрудничества. Марокко сделало стратегический выбор, исходя из своей убежденности, и принимает активное участие в упрочении мира и безопасности в Средиземноморском регионе и в создании региональной группы стран Магриба, которая характеризуется стабильностью и уважает суверенитет и территориальную целостность пяти ее государств-членов.

Восстановление принципа многосторонности на переговорах по вопросам разоружения выдвигает необходимость активизации деятельности соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Уже на протяжении семи лет Конференция по разоружению не может выйти из состояния тупика. Моя страна полностью поддерживает усилия, прилагаемые в последнее время послом Японии Кунико Иноуги, в целях достижения консенсуса по программе работы Конференции и обеспечения возможностей для работы по существу на следующей сессии. Делегация Марокко вновь подчеркивает, что вопрос ядерного разоружения необходимо рассматривать в приоритетном порядке на Конференции по разоружению. Моя страна также поддерживает идею о незамедлительном начале переговоров по вопросу о запрещении производства расщепляющихся материалов.

Что касается Первого комитета, то Председатель заявил о своем желании приступить к процессу неофициальных консультаций в целях рационализации его методов работы. Делегация Марокко готова принять конструктивное участие в этих консультациях в духе диалога. Подобное мероприятие не будет противоречить шагам по активизации деятельности, которые предпринимаются Генеральной Ассамблеей в более широком плане. На наш взгляд, эти усилия являются взаимодополняющими. Храня

верность основополагающим принципам Движения неприсоединения, особенно в связи с необходимостью поощрения всеобщего и полного разоружения, Марокко поддержит усилия Комитета по достижению согласованных результатов в деле совершенствования методов работы Комитета. Они будут отвечать интересам всех государств-членов.

**Г-н Мья Тхан** (Мьянма) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии: Брунея-Даруссалама, Камбоджи, Индонезии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Филиппин, Сингапура, Таиланда, Вьетнама и моей страны Мьянмы.

Г-н Председатель, прежде всего я хочу искренне поздравить Вас по случаю единогласного избрания на этот высокий пост Первого комитета. Мы также поздравляем других членов Бюро и с удовлетворением отмечаем, что в состав Бюро входит дипломат из Таиланда и наш коллега по АСЕАН г-н Сурийа Чиндавангсе. Мы, делегаты, представляющие государства — члены АСЕАН, полностью убеждены в том, что под Вашим опытным и умелым руководством наши прения увенчаются успехом. Я заверяю Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на сотрудничество и поддержку делегаций стран — членов АСЕАН.

Принятие Декларации тысячелетия всеми государствами — членами Генеральной Ассамблеи имеет большую важность, поскольку в ней отражены обязательства, взятые нашими главами государств и правительств на Саммите тысячелетия в 2000 году. Поэтому нам необходимо удвоить наши усилия для выполнения этих обязательств, прежде всего в области разоружения и международной безопасности. Мы, страны — члены АСЕАН, подтверждаем нашу решимость добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, а также использовать все возможности для достижения этой цели, в том числе возможность созыва международной конференции по определению путей устранения ядерной угрозы.

Страны — члены АСЕАН разделяют мнение о том, что Консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения является важнейшим вкладом в усилия международного сообщества по достижению мира и безопасности.

Страны — члены АСЕАН убеждены в том, что с учетом недавних политических событий настало подходящее время для построения мира, свободно от ядерного оружия.

Страны — члены АСЕАН подтверждают единодушное мнение Международного Суда, сформулированное в его Консультативном заключении от 8 июля 1996 года, относительно существования обязательства проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем. В этой связи мы, страны — члены АСЕАН, по-прежнему поддерживаем проект резолюции, ежегодно представляемый Малайзией, в котором подтверждается это важное заключение, и намерены присоединиться к числу его авторов.

На протяжении ряда лет страны — члены АСЕАН на ежегодной основе представляют проект резолюции, первоначально предложенный Мьянмой, в котором содержится призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, производство и накопление запасов ядерных боеголовок и средств их доставки. В этом проекте резолюции содержится настоятельный призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, в качестве промежуточной меры немедленно снять с боевого дежурства и деактивировать свое ядерное оружие и принять другие конкретные меры по дальнейшему снижению степени боевой готовности их систем ядерных вооружений. Он также призывает к скорейшему созыву международной конференции по ядерному разоружению во всех его аспектах для выявления и рассмотрения конкретных мер по ядерному разоружению.

Эти два проекта резолюций являются частью вклада государств — членов АСЕАН в дело разоружения. В этом году Малайзия и Мьянма при поддержке АСЕАН и других соавторов вновь представят эти проекты резолюций. Мы искренне надеемся, что они получат более широкую поддержку со стороны государств-членов, и большее число стран присоединится к числу их авторов.

Страны АСЕАН последовательно подчеркивают важность обеспечения всеобщего присоединения к Договору о всеобщем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и Договору о нераспространении

нии ядерного оружия (ДНЯО). Мы вновь призываем государства, обладающие ядерным оружием, приложить дополнительные усилия в целях ликвидации всего ядерного оружия.

В этом контексте мы приветствуем созыв третьей Конференции по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ, которая состоялась в сентябре 2003 года в Вене. Мы также с удовлетворением отмечаем принятие участниками Конференции двенадцати конкретных мер, содержащихся в Заключительной декларации Конференции по содействию скорейшему вступлению в силу ДВЗЯИ. Мы вдохновлены тем, что на сегодняшний день этот важный Договор ратифицировали три государства, обладающие ядерным оружием. Мы приветствуем ратификацию Договора Алжиром, одной из стран, перечисленных в приложении 2 к Договору, а также его ратификацию в прошлом году Афганистаном, Албанией, Кот-д'Ивуаром, Кипром, Кувейтом, Мавританией и Оманом. Мы также настоятельно призываем все государства, прежде всего остальные ядерные государства, как можно скорее ратифицировать ДВЗЯИ.

Мы приветствуем положительные результаты Конференции 2000 года государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора и с удовлетворением отмечаем продолжающуюся работу по подготовке Конференции по рассмотрению действия Договора в 2005 году. Страны АСЕАН выражают особое удовлетворение в связи с недвусмысленным обязательством государств, обладающих ядерным оружием, завершить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, взятое всеми государствами-участниками согласно статье VI Договора. Мы вновь заявляем о том, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия. Поэтому мы вновь призываем к всеобъемлющему и эффективному осуществлению мер, сформулированных в Заключительном документе Конференции по рассмотрению действия Договора. В этой связи мы вновь заявляем о своей убежденности в том, что существует настоятельная необходимость в том, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, приняли конкретные меры по выполнению своих обязательств согласно ДНЯО, прежде всего статьи VI о ядерном разоружении и

статьи IV о предоставлении технической помощи в интересах применения ядерной энергии в мирных целях государствам, не обладающим ядерным оружием.

Мы с удовлетворением отмечаем подготовительную работу, проводимую в рамках первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО, которая проходила в Нью-Йорке в апреле 2002 года, и его второй сессии, состоявшейся в Женеве в апреле-мае 2003 года.

Мы считаем, что третья сессия Подготовительного комитета, которая состоится в Нью-Йорке в апреле-мае 2004 года, будет иметь огромное значение, поскольку на ней будут рассматриваться вопросы существа. В этой связи мы приветствуем выдвижение кандидатуры посла Индонезии Суджаднана Парнохадининиграта на пост Председателя третьей сессии Подготовительного комитета и поддерживаем эту кандидатуру. Мы призываем участников третьей сессии Подготовительного комитета провести обстоятельную работу для того, чтобы заложить основу для успешного проведения Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в 2005 году.

В этой связи мы подчеркиваем необходимость того, чтобы Подготовительный комитет по-прежнему отводил определенную часть времени на своих заседаниях обсуждению проблем, касающихся ядерного разоружения, осуществления резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и гарантий безопасности.

Мы разделяем мнение о насущной необходимости применения всеобъемлющего подхода к ракетам на сбалансированной и недискриминационной основе в качестве вклада в обеспечение международного мира и безопасности. Мы отмечаем, что во исполнение резолюции 55/33 А Генеральной Ассамблеи была учреждена Группа правительственных экспертов для рассмотрения вопроса о ракетах во всех его аспектах. Мы также принимаем к сведению представленный во исполнение резолюции 57/71 Генеральной Ассамблеи доклад Генерального секретаря, в котором изложены мнения государств-членов по данному вопросу.

Мы по-прежнему считаем, что проблемы, касающиеся распространения ракет, можно урегулировать наиболее эффективным образом посредством



вом согласованных на многосторонней основе, универсальных, всеобъемлющих и недискриминационных соглашений.

Мы также отмечаем, что вступление в силу Московского договора о сокращении стратегических наступательных вооружений, заключенного между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки, является позитивным шагом в направлении сокращения их развернутых стратегических ядерных вооружений. Договор необходимо выполнять в соответствии с принципами необратимости и транспарентности.

Мы напоминаем, что участники 34-й встречи АСЕАН на уровне министров отмечали прогресс, достигнутый на переговорах по протоколу о проверке выполнения Конвенции по биологическому оружию (КБО). Мы отмечаем принятие Заключительного документа на проходившей в ноябре 2002 года пятой Конференции государств — участников Конвенции по биологическому оружию по рассмотрению действия Конвенции. Мы также принимаем к сведению решение о необходимости проведения государствами-членами встреч на ежегодной основе в период до 2006 года, когда состоится шестая Конференция по рассмотрению действия Конвенции, а также о необходимости проведения совещаний экспертов до каждого ежегодного совещания. В этой связи мы приветствуем созыв первого совещания экспертов государств — участников КБО в Женеве в августе 2003 года и выражаем надежду на то, что первое ежегодное совещание государств-участников, которое состоится в Женеве в ноябре 2003 года, приведет к достижению прогресса в нашей работе по укреплению Конвенции по биологическому оружию.

Страны — члены АСЕАН приветствуют проведение первого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям, которое состоялось в Нью-Йорке в июле 2003 года. Участники этого созываемого раз в два года совещания провели обзор хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы принимаем к сведению всестороннее и интенсивное обсуждение, которое состоялось в ходе совещания, по таким

важным вопросам, как сбор и уничтожение оружия; маркировка и отслеживание; контроль за его импортом и экспортом; создание потенциала в целях осуществления; научно-исследовательская деятельность; вопросы организационного строительства; и безопасность человека. Мы высоко оцениваем работу, проводимую Группой правительственных экспертов по вопросу об отслеживании незаконного стрелкового оружия и легких вооружений.

Мы призываем государства-члены и международное сообщество принять соответствующие меры по обеспечению осуществления этой Программы действий. Мы также поддерживаем призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к государствам-членам удвоить свои усилия по установлению запрета на поставки стрелкового оружия негосударственным субъектам.

Мы принимаем к сведению созыв пятого совещания государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которое состоялось в Бангкоке, Таиланд, 15–19 сентября 2003 года. Это было первое подобное совещание, состоявшееся в Азии. Мы призываем международное сообщество оказать необходимое содействие странам, пострадавшим от мин, с тем чтобы они получили доступ к материальным, техническим и финансовым ресурсам и оборудованию по разминированию, а также увеличить объем гуманитарной помощи жертвам наземных мин.

Мы полностью убеждены в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в соответствии с договорами Тлателолко, Раротонга, Бангкокского и Пелиндабского договоров являются позитивным шагом в направлении достижения цели ядерного разоружения во всем мире. В этой связи мы приветствуем создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, добровольно заключенных между государствами соответствующих регионов.

Благодаря напряженным усилиям странам — членам АСЕАН удалось добиться успехов в создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии вступил в силу 27 марта 1997 года. К Договору приложен протокол о присоединении к нему госу-

дарств, обладающих ядерным оружием. Приветствуя заявление Китая на состоявшейся в ноябре 2002 года встрече на высшем уровне между членами АСЕАН и Китаем о его готовности присоединиться к протоколу, мы хотели бы вновь обратиться с призывом к другим государствам, обладающим ядерным оружием, как можно скорее присоединиться к этому протоколу.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в деле осуществления Договора, и подчеркиваем важность прямых консультаций между государствами — членами АСЕАН и пятью государствами, обладающими ядерным оружием. Мы считаем, что достигнут важный прогресс в деле содействия присоединению государств, обладающих ядерным оружием, к протоколу Договора.

Мы также приветствуем достигнутое на уровне экспертов соглашение между Казахстаном, Кыргызстаном, Таджикистаном, Туркменистаном и Узбекистаном по тексту договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии приведет к увеличению числа регионов мира, свободных от этого оружия, и будет содействовать ядерному разоружению и нераспространению.

В этом году отмечается двадцать пятая годовщина созыва первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Мы подтверждаем сохраняющуюся значимость и актуальность положений Заключительного документа этой специальной сессии.

Мы вновь заявляем о нашей поддержке предложения о созыве четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и выражаем глубокую обеспокоенность отсутствием консенсуса на переговорах в Комиссии по разоружению в 1999 году по вопросу о повестке дня и целях специальной сессии. Мы вновь призываем к принятию дальнейших мер, ведущих к созыву четвертой специальной сессии с участием всех государств — членов Организации Объединенных Наций в целях проведения на этой специальной сессии обзора и оценки хода осуществления решений первой специальной сессии, подтвердив ее принципы и приоритеты.

Мы отмечаем историческое значение Декларации о согласии II АСЕАН, принятой главами госу-

дарств и правительств стран — членов АСЕАН на девятой Встрече на высшем уровне, которая состоялась 7 и 8 октября 2003 года на Бали, Индонезия. Главы государств и правительств стран — членов АСЕАН договорились о создании сообщества АСЕАН, основанном на трех важнейших элементах — политическом сотрудничестве и сотрудничестве в области безопасности, экономическом сотрудничестве и социально-культурном сотрудничестве. Эти элементы будут тесно взаимосвязаны и дополнять друг друга в рамках усилий по достижению мира, стабильности и процветания. Они договорились, что посредством этих усилий они будут стремиться к достижению более тесной и взаимовыгодной интеграции стран — членов АСЕАН и их народов. Они также согласились продолжать свои усилия, направленные на содействие обеспечению регионального мира и стабильности, безопасности, развития и процветания в интересах создания динамичного и гибко действующего сообщества АСЕАН. С этой целью они утвердили рамки сообщества АСЕАН посредством создания сообщества по вопросам безопасности АСЕАН, экономического сообщества АСЕАН и культурно-социального сообщества АСЕАН. Они также приняли решение просить министров выполнить положения Декларации о согласии II АСЕАН.

Они также согласились с тем, что члены Сообщества АСЕАН по вопросам безопасности будут использовать исключительно мирные средства при урегулировании межрегиональных разногласий и рассматривать свои потребности в области безопасности с точки зрения их основополагающей взаимосвязи и обусловленности географическим положением, а также общего видения и целей. Сообщество АСЕАН по вопросам безопасности, признавая суверенное право своих стран-членов на проведение самостоятельной внешней политики и политики в области обороны и принимая во внимание тесную взаимосвязь между политическими, экономическими и социальными реалиями, поддерживает принцип всеобъемлющей безопасности, основанной на широких политических, экономических, социальных и культурных аспектах, проистекающих из Видения АСЕАН на перспективу до 2020 года, а не на соглашениях, касающихся обороны, военных союзов или общей внешней политики.

Сообщество АСЕАН по вопросам безопасности является открытым и направлено на активное

привлечение друзей и партнеров по диалогу в рамках АСЕАН к участию в процессе укрепления мира и стабильности в регионе и будет опираться в своей деятельности на результаты работы Регионального форума АСЕАН в целях содействия проведению консультаций и расширению сотрудничества между АСЕАН и его друзьями и партнерами в области региональной безопасности.

Страны — члены АСЕАН по-прежнему уделяют особое внимание усилиям по укреплению доверия между странами региона. АСЕАН последовательно принимает конкретные меры по укреплению региональной безопасности посредством различных инициатив в рамках Регионального форума АСЕАН.

Мы отмечаем положительные сдвиги в деятельности Регионального форума АСЕАН благодаря межсессионной работе и увязке направления I и направления II. Мы с удовлетворением отмечаем плодотворные дискуссии и обмен мнениями, которые имели место во время десятого Регионального форума АСЕАН, проходившего в июне 2003 года в Пномпене. Нас особенно обнадеживает то обстоятельство, что участники этого Форума АСЕАН уделили внимание, среди прочего, вопросу укрепления процесса осуществления девяти рекомендаций, принятых на девятом Региональном форуме АСЕАН. К ним относятся продолжение работы в сфере укрепления доверия в качестве основы процесса Регионального форума; реализация концепции и принципов превентивной дипломатии; уделение приоритетного внимания в рамках нынешнего сотрудничества стран Форума борьбе с международным терроризмом и транснациональной преступностью; и усиление ведущей роли Форума, включая взаимодействие с другими региональными и международными организациями.

Мы также с удовлетворением отмечаем уровень доверия, который установился под эгидой Регионального форума в отношении деятельности в смежных областях, касающихся мер укрепления доверия и превентивной дипломатии, к которой приступил Форум.

Мы вновь подтверждаем важность Конференции по разоружению в качестве единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению. Однако мы разочарованы и обеспокоены сохраняющейся тупиковой ситуацией в работе Конференции и с сожалением отмечаем, что ее

участникам до сих пор не удалось достичь консенсуса в отношении программы работы на ее сессии 2003 года. Мы надеемся, что соответствующие государства продемонстрируют приверженность процессу разоружения и проявят политическую волю для того, чтобы вывести Конференцию из состояния тупика и в ближайшее время найти приемлемое для всех решение этой проблемы.

Мы также отмечаем, что в ходе ежегодной сессии 2003 года сменяющие друг друга Председатели Конференции проводили интенсивные консультации в целях достижения консенсуса по программе работы.

Страны — члены АСЕАН считают расширение членского состава Конференции по разоружению необходимым и полностью поддерживают Таиланд и Филиппин, которые подали заявления о вступлении в ее члены.

Мы хотим воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз выразить признательность Региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Латинской Америке и Карибском бассейне и Африке за их ценный вклад в дело поддержания международного мира и безопасности. Проводимые этими Центрами региональные семинары и форумы способствуют обеспечению успеха усилий, прилагаемых в настоящее время в области безопасности и разоружения в этих регионах.

Мы особенно высоко оцениваем и полностью поддерживаем динамичную работу, проводимую Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который внес существенный вклад в проведение диалога по проблемам безопасности и способствовал более глубокому пониманию вопросов разоружения.

Мы вновь подтверждаем нашу приверженность принципу многосторонности в качестве важного средства достижения наших общих целей в области разоружения и заявляем о нашей решимости и впредь содействовать укоренению этого принципа в этой сфере.

Сейчас как никогда ранее нам и всему международному сообществу необходимо добиваться укрепления международного мира и безопасности и

удвоить наши усилия по достижению цели создания мира, свободного от ядерного оружия, и выполнить принятое в этой связи обязательство. Мы, страны — члены АСЕАН, вновь выражаем нашу готовность сотрудничать в интересах достижения этих целей в качестве задачи первостепенной важности.

**Г-н Пак** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени Корейской Народно-Демократической Республики поздравить Вас с избранием на этот высокий пост Первого комитета. Я уверен, что благодаря Вашему дипломатическому искусству и богатому опыту Вы сможете внести конструктивный вклад в нашу работу.

Сегодня как никогда ранее международный мир и безопасность подвергаются угрозе. В то же время усилия международного сообщества в области разоружения сталкиваются с серьезными препятствиями. Открыто звучат военные угрозы и угрозы одностороннего применения силы. Очевидными являются попытки сохранить ядерное превосходство и контроль над мировой политикой посредством ядерной угрозы. Поэтому в настоящее время осуществляется на практике теория упреждающего ядерного удара, которая пришла на смену доктрине ядерного сдерживания.

35 лет назад ядерные государства, выступившие в поддержку ядерного нераспространения, обязались в кратчайшие сроки ликвидировать свое ядерное оружие. Это обязательство является краеугольным камнем Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Тем не менее одна ядерная сверхдержава разрабатывает новые виды ядерного оружия и даже сейчас стремится к распространению гонки ядерных вооружений в космическом пространстве, отказавшись от идеи ликвидации ядерного оружия. В результате этого эта ядерная сверхдержава осуществляет свою ядерную монополию и использует ДНЯО в своих преступных целях, чтобы шантажировать своим ядерным оружием государства, которые не обладают таким оружием. Неприемлемым является тот факт, что эта держава, на словах выступая за ядерное нераспространение, на деле накапливает ядерное оружие и стремится к его модернизации и совершенствованию.

Для достижения цели существенного разоружения и обеспечения прочного мира на Земле международное сообщество должно определить свои приоритетные задачи на основе четкого анализа современной международной обстановки.

Моя делегация рассматривает ядерное разоружение в качестве основного вопроса разоружения и считает, что главной предпосылкой для достижения ядерного разоружения является реальный отказ этой ядерной сверхдержавы от своей политики ядерных угроз.

Произвол и односторонность привели к тому, что процесс разоружения, который начал продвигаться вперед лишь в 90-х годах, в начале XXI века был сведен на нет.

Практические шаги по разоружению никогда не смогут осуществляться при наличии ядерного оружия на нашей планете и в условиях непрекращающейся гонки ядерных вооружений.

Поэтому важно, чтобы Организация Объединенных Наций своевременно предостерегла против односторонних действий, которые в последнее время становятся все более очевидными и переходят все границы. В этой связи моя делегация считает необходимым как можно скорее созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященную разоружению. Неспособность созвать специальную сессию, несмотря на неоднократные призывы значительного числа государств — членов Организации Объединенных Наций, сама по себе представляет угрозу миру.

Ядерная проблема на Корейском полуострове, которая сегодня находится в центре внимания международного сообщества, также является результатом односторонней политики с позиции силы, направленной в конечном итоге на изменение существующей политической системы. Корейская Народно-Демократическая Республика подвергается угрозе со стороны этой ядерной сверхдержавы, которая предпринимает постоянные попытки задушить нас. Мы требуем, чтобы Соединенные Штаты изменили свою враждебную политику в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Это крайне важно для обеспечения мира и безопасности на Корейском полуострове. Ключом к решению ядерной проблемы является изменение Соединенными Штатами своей враждебной политики в от-

ношении Корейской Народно-Демократической Республики.

В конце августа в Пекине состоялись переговоры с участием шести сторон. Их удалось провести благодаря разумным требованиям моей страны и нашим конструктивным и гибким усилиям. Однако мы не увидели искреннего стремления Соединенных Штатов к урегулированию ядерного вопроса между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами.

Наша последовательная позиция состоит в урегулировании ядерной проблемы мирными средствами на основе диалога и переговоров. Мирное урегулирование ядерной проблемы между моей страной и Соединенными Штатами неразрывно связано с безопасностью на Корейском полуострове и во всем регионе.

Диалог и угрозы несовместимы. Нынешняя обстановка четко свидетельствует о том, что отказ от враждебной политики, нацеленной на удушение Корейской Народно-Демократической Республики, неразрывно связан с обеспечением мира и сосуществования в регионе.

Именно благодаря нашей сдерживающей силе удается сохранить мир на Корейском полуострове и во всем регионе. Проводимая Корейской Народно-Демократической Республикой политика, направленная на защиту национальной независимости и суверенитета и известная как политика “songun”, позволяет нам избегать войны и сохранять стратегическое равновесие и стабильность. Корейская Народно-Демократическая Республика приложит все усилия для устранения исходящей от внешних сил угрозы и обеспечения прочного мира на Корейском полуострове и сейчас, и в будущем.

**Г-н Шейбани** (Мали) (*говорит по-французски*): Позвольте мне по примеру уже выступивших уважаемых делегатов выразить удовлетворение моей делегации Вашим избранием на пост Председателя Первого комитета — Комитета по вопросам разоружения и международной безопасности. Я хотел бы от всей души поздравить нового заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения посла Нобуясу Абэ. Вы можете рассчитывать на полную поддержку делегации Мали, и мы надеемся, что по завершении сессии нам удастся сделать решающий шаг вперед по пути к достижению нашей благородной цели.

Важность вклада этого Комитета в дело разоружения и укрепление международного мира и безопасности не вызывает никаких сомнений. По нашему мнению, для сохранения актуальности и доверия к себе Комитету необходимо на нынешней сессии принять полезные и конкретные рекомендации по важнейшим вопросам, касающимся нашей повестки дня. В этой связи моя делегация хотела бы высказать следующие соображения.

Что касается вопроса о стрелковом оружии, то следует подчеркнуть, что источником серьезной обеспокоенности по-прежнему являются незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями и их чрезмерное накопление, а также тяжелейшие последствия, которые эти виды оружия влекут за собой для гражданского населения, поскольку эта проблема подрывает саму основу социально-экономического развития. Моя страна уже давно осознала негативные последствия этого явления и в своей позиции исходит из пользующихся поддержкой международного сообщества инициатив, выдвигаемых как на международном, так и региональном уровнях.

Мали подтвердила свою решимость вести борьбу с распространением и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений. На первом созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней Мали представила исчерпывающий доклад о проделанной работе, который содержится в документе A/CONF.192/BMS/2003/CRP.54 от 24 июня 2003 года.

В этом докладе оценивается работа, проведенная национальным комитетом на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, по осуществлению принятых Организацией Объединенных Наций резолюций и решений, касающихся незаконного распространения стрелкового оружия, разработки и согласования национального законодательства по этому вопросу, поддержки национального регистра огнестрельного оружия, охраны складов оружия и полевых складов боеприпасов, осуществления контроля за национальными границами и укрепления потенциалов сил безопасности. В этой связи мы хотели бы обратиться к международному сообществу с просьбой о

предоставлении нашему национальному комитету технической и финансовой помощи.

Мали поддерживает выдвинутую Францией и Швейцарией инициативу, касающуюся маркировки и отслеживания стрелкового оружия. Моя страна надеется, что в скором времени начнутся переговоры о разработке международного документа по этому вопросу, который позволит нам своевременно отслеживать это оружие.

В силу ряда факторов значительно снизился уровень безопасности населения во всем мире, и поэтому нам необходимо выработать международную политическую стратегию, основанную на концепции безопасности человека. В рамках Сети безопасности человека объединили свои усилия и работают сообща такие страны, как Австрия, Канада, Чили, Греция, Ирландия, Мали, Норвегия, Словения, Швейцария, Таиланд, а также Южная Африка, являющаяся наблюдателем. Начиная с мая месяца, Мали выполняет функции Председателя этой Сети, и мы сосредоточили свои усилия на следующих областях: просвещение по вопросам прав человека, дети в условиях вооруженных конфликтов, борьба с распространением стрелкового оружия и легких вооружений и гендерные вопросы в операциях по поддержанию мира. Мали призывает все государства присоединиться к нам и поддержать инициативу, касающуюся выработки рамочной конвенции о международных поставках оружия, которая будет обсуждаться в этом месяце в Бамако.

Что касается многосторонности и разоружения, то я хотел бы обратить внимание на то, что Мали придает большое значение принципу многосторонности в области разоружения и нераспространения. Инициатива по созданию зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных между государствами соответствующего региона соглашений необходимо распространять на все регионы мира. Это будет значительно содействовать поддержанию международного мира и безопасности. Необходимо также добиваться консенсуса в целях недопущения приобретения террористическими группами оружия массового уничтожения. Этот консенсус следует подкрепить жесткими и конкретными мерами.

Моя страна хотела бы вновь обратиться к государствам, обладающим ядерным оружием, с призывом как можно скорее заключить имеющий обя-

зательную юридическую силу документ для обеспечения гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Этот вопрос касается транспарентности и доброй воли.

Сейчас, когда мы проводим наше заседание, на пути процесса глобального разоружения возникают серьезные препятствия. В связи с такой ситуацией мы должны добиться прогресса в усилиях по согласованию нашей программы работы во всех ее аспектах, начиная с оружия массового уничтожения и заканчивая стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Мали, как и в прошлые годы, внесет на рассмотрение от имени пятнадцати государств — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) проект резолюции, озаглавленный «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия». Мы рассчитываем, что этот проект резолюции будет пользоваться широкой поддержкой всех государств.

**Г-жа Мотити** (Лесото) (*говорит по-английски*): Позвольте мне выступить с этим заявлением от имени моего посла Его Превосходительства г-на Лебоханга Молеко, который в силу не зависящих от него причин не смог присутствовать на сегодняшнем заседании.

Моя делегация поздравляет Вас и других членов Бюро с избранием на руководящие посты Первого комитета. Мы убеждены в том, что благодаря вашему богатому опыту и умелому руководству мы сможем успешно завершить нашу работу. Позвольте мне заверить вас в полном сотрудничестве и поддержке моей делегации. Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы искренне поблагодарить г-на Майтленда (Южная Африка) за проделанную им прекрасную работу на посту Председателя этого Комитета на прошлой сессии.

Я хотела бы также поздравить г-на Нобуясу Абэ с его назначением заместителем Генерального секретаря по вопросам разоружения и выразить ему признательность за его вступительное заявление, которое заложило полезную основу для нашей работы. Кроме того, моя делегация выражает признательность бывшему заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения г-ну Дханапале за

его ценный вклад в многосторонние усилия по разоружению.

Моя делегация приветствует результаты первого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В этой связи я хотела бы от имени моей делегации выразить признательность Группе правительственных экспертов за подготовленный ею доклад по вопросу о возможности разработки международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения. Мы уверены, что этот доклад станет полезным инструментом в нашей работе по данному вопросу. Мы также надеемся, что Генеральная Ассамблея вынесет решение по рекомендациям этой Группы.

Правительство Королевства Лесото осознает важность двустороннего, регионального и международного сотрудничества и поддерживает все инициативы, направленные на борьбу с распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Лесото является участником Протокола о контроле за огнестрельным оружием, боеприпасами и другими связанными с ними материалами, принятого Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (САДК) 14 августа 2001 года. Кроме того, совсем недавно, 24 сентября 2003 года, Лесото сдала на хранение свои грамоты о присоединении к Протоколу против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Моя страна намерена выполнять в полном объеме эти документы. Именно поэтому Лесото обратилась к своему единственному непосредственному соседу Южной Африке с просьбой об оказании нам технической помощи, которая позволила нам в ноябре 2001 года уничтожить излишки принадлежащего государству стрелкового оружия в количестве 4240 единиц.

Сегодня существует консенсус в отношении того, что терроризм является крупнейшей угрозой современности. Практически никаких сомнений не вызывает тот факт, что лишь на основе многосто-

ронних усилий международному сообществу удастся одержать победу в борьбе с терроризмом. Моя делегация разделяет опасения относительно того, что, если не будут приняты совместные, коллективные меры, то будет сохраняться возможность приобретения и использования негосударственными субъектами оружия массового уничтожения. Мы также не можем позволить себе игнорировать серьезную опасность, которую представляют собой наземные мины, обычное и стрелковое оружие. Поэтому мы хотим подтвердить важность ратификации, полного осуществления многосторонних договоров в области разоружения и присоединения к ним, включая те из них, участниками которых является Лесото, а именно Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Конвенцию по химическому оружию (КХО), Конвенцию по биологическому оружию (КБО) и Оттавский договор о запрещении противопехотных мин. Мы также хотим призвать все страны, подписавшие Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор), к его скорейшей ратификации и призываем все государства выполнить 13 шагов, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО.

Лесото также обеспокоена отсутствием прогресса на Конференции по разоружению, которая является единственным форумом для проведения переговоров по вопросам разоружения. Кроме того, мы весьма разочарованы тем, что в работе Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций не отмечается позитивных тенденций ни в направлении ядерного разоружения, ни в направлении осуществления мер укрепления доверия в области разоружения.

К сожалению, несмотря на то, что ряд государств заявили о своем одобрении предложения о созыве четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, рабочая группа открытого состава, которой было поручено рассмотреть, в частности вопрос о целях и повестке дня этой сессии, так и не смогла добиться консенсуса и заявила о необходимости вернуть этот вопрос на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Несмотря на то, что в 2003 году мы потерпели много неудач в области разоружения, и произошло усиление угроз миру и безопасности, нам не следу-

ет отчаиваться. В нашем распоряжении имеется ряд многосторонних соглашений в области разоружения, на которые мы можем опереться, и мы надеемся, что эти договора приобретут универсальный характер и будут полностью выполнены.

**Г-н Йап** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне присоединиться к другим ораторам и поздравить Вас и других членов Бюро с избранием на эти важные посты Первого комитета. Моя делегация уверена в том, что под Вашим руководством наш Комитет сможет успешно завершить свою работу. Мы хотели бы заверить Вас, что Вы можете полностью рассчитывать на нашу поддержку и сотрудничество. В то же время мы хотим поприветствовать и поздравить посла Нобуясу Абэ с его назначением на должность заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения и поблагодарить его за его яркое заявление, с которым он выступил на прошлой неделе.

Мы живем в трудное время. Даже сейчас, когда технический прогресс и процесс глобализации приводят к стремительным позитивным сдвигам в мире, в котором мы живем, те же самые движущие силы порождают новые угрозы и состояние уязвимости. Эти новые угрозы не имеют ни границ, ни национальности, и от них никто не застрахован. Мы все уязвимы.

Для многих из нас дата 11 сентября 2001 года стала тем переломным моментом, который выдвинул на первый план угрозу глобального и чудовищного терроризма. К сожалению, судя по всему, нам придется жить под этой угрозой еще очень долгое время. Лишь за последние несколько месяцев были совершены трагические, ужасные террористические нападения против ни в чем не повинных людей, начиная от Багдада и Джакарты и заканчивая Мумбаи и Эр-Риядом. На наших глазах во время этих и других нападений обычные самолеты, корабли и автомобили превращались в смертоносные бомбы. Лишь на минуту представьте себе последствия возможного приобретения и использования террористами оружия массового уничтожения. Это не какой-то сценарий из области фантастики, а вполне реальная угроза.

В то же время различным регионам мира постоянно угрожает опасность широкомасштабной войны с применением обычного оружия. Если стороны в конфликте обладают ядерным, химическим

или биологическим оружием, то эти конфликты могут обостриться настолько, что могут повлечь за собой катастрофические последствия. Кроме того, сегодня во многих регионах мира происходят гражданские конфликты, сопровождающиеся актами насилия. Часто они подпитываются незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, в результате чего гибнут тысячи людей, еще многие тысячи становятся вынужденными переселенцами, разрушается экономика. Зачастую эти конфликты приводят к дестабилизации обстановки в соседних регионах. И это лишь некоторые из нависших над международным миром и безопасностью угроз, с которыми нам приходится сталкиваться.

Вот в такой обстановке приходится работать Первому комитету. Наша работа касается не каких-то абстрактных вопросов, которыми можно заниматься во время досуга; речь идет о самых неотложных проблемах, которые могут вызвать самые серьезные последствия для всех людей, независимо от их национальности. К сожалению, часто серьезный характер нашей ответственности, как представляется, не отражается в темпах нашей работы, в том внимании, которое мы уделяем тому или иному вопросу, или в степени готовности государств-членов действовать коллективно, когда в этом возникает необходимость. Более того, трудно привести повестку дня и итоги работы Первого комитета, который является главным многосторонним форумом для рассмотрения вопросов разоружения и международной безопасности, в соответствии с серьезными проблемами в области безопасности, с которыми сталкивается сегодня международное сообщество.

Многие выступавшие до меня ораторы уже останавливались на вопросе, касающемся активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и совершенствования методов работы Первого комитета. Это главный и важный вопрос. Сейчас, когда актуальность Организации Объединенных Наций, как представляется, подвергается сомнению, нет ничего более важного, чем добиваться активизации работы этой Организации и восстановления доверия наших народов к Организации Объединенных Наций. Настало время подумать над тем, как оживить деятельность этого Комитета, оправдать возлагаемые на него надежды и внести реальный вклад в усилия по обеспечению международного мира и безопасности. Моя делегация не в первый раз об-



ращает внимание членов этого Комитета на необходимость, может быть, критически оценить и пересмотреть существующую систему понятий. Те из нас, кто помнит наши выступления в последние несколько лет в этом форуме, должны вспомнить о том, что мы уже затрагивали этот вопрос.

Однако пересмотр существующих понятий это непростая задача, а достижение консенсуса по вопросу о возможных путях активизации работы нашего Комитета это еще более сложная задача. Однако еще труднее будет выйти за рамки лишь косметической реформы и приступить к практическому оживлению работы нашего Комитета, добиваясь прогресса в наших усилиях. Как вам всем известно, призывы к активизации работы Генеральной Ассамблеи и ставшие уже шаблонными предложения по реформе, такие как упорядочение и рационализация нашей повестки дня, не являются новыми, и некоторые делегации, кажется, уже приступили к их реализации. Однако, возможно, не все еще осознали необходимость осуществления мер по реформе или потребность действовать эффективно в отношении угроз, с которыми мы сталкиваемся. Я подозреваю, что в некоторых случаях это обусловлено узкими политическими интересами, которые ставятся выше более широких интересов международного сообщества в целом. Однако, в любом случае, возможно, наши дискуссии стали более политически заряженными и направлены лишь на проявление воинственного и полемического остроумия.

Однако сейчас как никогда ранее очень важно не допустить, чтобы этот процесс оказался в состоянии тупика. Мы не должны в этом форуме из года в год просто принимать одни и те же решения. Нам необходимо серьезно заняться реальными проблемами и рассматривать каждый вопрос объективно, по существу и с учетом широких интересов всего международного сообщества, членами которого мы все являемся. Говоря о практической всех вопросах Организации Объединенных Наций, можно констатировать, что ключом к их решению является наличие политической воли, а именно воли к тому, чтобы пойти на компромисс и проявлять большую гибкость и понимание. Может быть, если при рассмотрении вопросов в ближайшие дни мы будем помнить об этом, то нам удастся добиться некоторого прогресса либо в усилиях по активизации работы нашего Комитета, либо в процессе решения вопросов, касающихся разоружения и международ-

ной безопасности, которыми нам поручено заниматься.

Активизация работы отнюдь не означает лишь осуществление мер по реформе или выдвижение новых инициатив для урегулирования насущных серьезных проблем современности. Мы не должны забывать о необходимости того, чтобы закреплять и улучшать наши результаты и добиваться того, чтобы эти достижения выдержали проверку временем. Анализируя существующие сегодня режимы в области разоружения, я не могу с уверенностью сказать, что многие из них можно считать по-настоящему успешными. Новые инициативы не должны осуществляться за счет усилий, направленных на укрепление и эффективное осуществление действующих режимов. Кроме того, мы должны проявлять осторожность, чтобы не перенапрячься. Совершенство — враг добра. Вместо того чтобы стремиться к осуществлению инициатив, которые могут быть слишком идеалистическими или вызвать серьезные разногласия, и вместо того чтобы растрачивать драгоценное время и ресурсы, более целесообразно занять практическую позицию, которая позволит нам добиться прогресса.

В этом контексте работа, связанная с решением современных сложных и разнообразных задач в сфере безопасности, нередко будет требовать принятия практического, многоаспектного и многомерного подхода. При этом Организации Объединенных Наций отводится важнейшая роль. Вместе с тем она отнюдь не является единственным действующим субъектом или единственным форумом, в котором можно решать эти неотложные проблемы. Там, где это уместно, нам, возможно, придется решать эти проблемы на различных уровнях — глобальном, региональном, субрегиональном или национальном — и признать, что каждый участник, включая международные и региональные организации, отдельные государства и неправительственные организации, призван сыграть свою роль.

Мы также будем действовать с наибольшей эффективностью, если будем подходить к решению проблем со всех точек зрения, начиная с укрепления международных правовых режимов и заканчивая принятием строгих мер, необходимых для предотвращения террористических нападений и распространения оружия массового уничтожения. Кроме того, подобный подход позволит нам учитывать характерные особенности и обстоятельства

каждого государства или региона, добиваясь тем самым нахождения подлинно эффективного и прочного решения, приемлемого для всех государств. Практический, многоаспектный и многомерный подход, независимо от того, направлен он на искоренение бедствия терроризма и распространения оружия массового уничтожения или на борьбу с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, может предоставить нам наиболее широкие возможности для маневра и оказаться наиболее эффективным. Однако в любом случае Организация Объединенных Наций призвана сыграть ведущую роль.

Преодоление стоящих перед нами серьезных трудностей никогда не будет простым делом. В эту новую эпоху еще большую актуальность приобретает необходимость активизации наших усилий для обеспечения того, чтобы те, кто убивают ни в чем не повинных жертв и сеют разрушения, не получили доступ к средствам и ресурсам, в которых они нуждаются. В этом состоит наша самая главная обязанность, и нам необходимо сделать все возможное для достижения успеха в этих усилиях. Давайте же в течение предстоящих нескольких недель мудро распорядимся нашим временем и изучим вопрос о том, как наиболее эффективным образом справиться со стоящими перед нами задачами. Скорее всего, нам не удастся добиться этой цели в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, но давайте приложим искренние усилия и заложим основу для прочного и всеобъемлющего решения стоящих перед нами проблем в сфере безопасности. Возможно, через несколько лет мы сможем оглянуться назад и сказать, что мы добились реального прогресса в том, чтобы сделать нашу планету более безопасной.

**Г-н Галя Лопес (Куба)** (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот важный пост и заверить в том, что Вы можете полностью рассчитывать на поддержку делегации Кубы во время работы Первого комитета. Я также хотел бы поздравить других членов Бюро.

Если, как утверждается, эпоха «холодной войны» закончилась, то как можно объяснить рост мировых расходов на вооружения, которые в этом году превысили один триллион долларов, причем почти половина этих расходов приходится на одну страну? Под каким предлогом продолжается гонка ядерных вооружений и укрепляется их роль в док-

тринах безопасности отдельных стран? Чем можно объяснить разработку новых видов обычного оружия, обладающих огромной разрушительной силой и подвергающих угрозе безопасность государств, которые могут нанести необратимый ущерб для окружающей среды? Какова цель усилий по милитаризации космического пространства? Какого прогресса можно было бы добиться, если бы лишь малая часть этих колоссальных средств была направлена на изыскание решений проблем нищеты, низкого уровня развития и здравоохранения, а также на нахождение путей преодоления разрыва между богатыми и беднейшими странами?

Возникновение однополярного мира, в котором лишь одна сверхдержава сохраняет военный потенциал в целях установления господства на международной арене, привело к созданию ситуации, при которой, среди прочего, превалируют гегемония, прямое или косвенное вмешательство и подрыв безопасности в слабых странах, а также предпринимаются попытки оправдать доктрину упреждающего применения силы, пренебрегая такими основополагающими принципами международного права, как суверенное равенство государств, самоопределение, невмешательство, отказ от применения или угрозы применения силы и мирное урегулирование споров. Эта ситуация отражается в попытках подвергнуть сомнению законность учрежденных международных органов и соглашений в области разоружения и контроля над вооружениями, а также привлечь внимание международного сообщества к нераспространению за счет разоружения.

Куба твердо убеждена в том, что единственным безопасным и эффективным путем предотвращения распространения оружия массового уничтожения является его полная ликвидация. Куба вновь подтверждает необходимость сохранения многостороннего подхода в международных отношениях на основе принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Этот вопрос также затрагивается в Декларации тысячелетия. Мы вновь подтверждаем, что принцип многосторонности является главным принципом переговоров не только по вопросам разоружения и нераспространения, но и урегулирования всех других проблем, которые могут возникнуть между государствами-участниками в отношении осуществления положений соглашений в этой области. Подобные консультации и переговоры необходимо вести с помощью

адекватных международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций или механизмов, предусматриваемых самими договорами, с тем чтобы сохранить коллективную систему безопасности, о которой идет речь в Уставе. Поэтому мы подтверждаем важность повторного принятия Первым комитетом проекта резолюции о содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения.

Опасная тенденция принимать решения, касающиеся разоружения и контроля над вооружениями, вне Организации Объединенных Наций в рамках расплывчатых переговорных процессов, а затем пытаться навязывать Ассамблее принятие того, что было согласовано в ходе подобных мероприятий, является неприемлемой. В этой связи мы напоминаем, что Первый комитет, Комиссия по разоружению и Конференция по разоружению являются единственными универсальными органами для рассмотрения подобных вопросов и ведения по ним переговоров. Для того чтобы выйти из тупиковой ситуации, возникшей в связи с программой разоружения и отразившейся в функционировании механизма, созданного для этой цели, международному сообществу необходимо мобилизовать свою политическую волю. Это в первую очередь относится к тем странам, которые подвергают сомнению приоритетные задачи в области разоружения и нераспространения, определенные на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Куба считает необходимым незамедлительно приступить к проведению подлинной и эффективной реформы и начать всеобъемлющий процесс демократизации Организации Объединенных Наций для того, чтобы гарантировать сохранение ее потенциала в области поддержания мира и ведения борьбы за всеобщее и полное разоружение, включая ядерное разоружение, на которое человечество возлагает столь большие надежды. Процесс реформы и активизации деятельности Генеральной Ассамблеи должен носить единый и комплексный характер и осуществляться рабочей группой, учрежденной с этой целью. Именно там должны приниматься важные решения, обеспечивающие более эффективную и действенную работу во всех шести главных комитетах Ассамблеи, в том числе в Первом комитете.

Высокопоставленные должностные лица правительства Соединенных Штатов неоднократно и

угрожающим образом выдвигали против Кубы совершенно фальшивые и необоснованные обвинения, бездоказательно заявляя о том, что наша страна располагает ограниченным потенциалом для проведения исследований и разработок в области биологического оружия. Мы в очередной раз решительно отвергаем подобные фальшивки, которые нацелены на то, чтобы увязать Кубу с биологическим терроризмом. В отличие от Соединенных Штатов моя страна не имеет и не стремится к обладанию каким-либо оружием массового уничтожения. Кроме того, моя страна не выступает против укрепления Конвенции по биологическому оружию посредством протокола, включающего транспарентные и недискриминационные международные меры контроля.

Биологический и биотехнологический потенциал моей страны направлен на укрепление здоровья, улучшение жизни и обеспечение развития не только кубинского народа, но и других народов мира, с которыми мы солидарны. Предполагаемая связь Кубы с биотерроризмом используется для оправдания все более интенсивной подрывной кампании против нашей страны и преступной политики экономической, торговой и финансовой блокады, которая наносит значительный экономический урон и приводит к огромным людским страданиям, создает постоянную угрозу для национальной безопасности нашей страны и противоречит международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций.

В течение последнего года правительство Кубы принимало новые меры, отражающие его политическую волю и приверженность эффективному процессу разоружения, особенно в ядерной области. 18 сентября текущего года правительство Кубы подписало в Вене Соглашение о ядерных гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и Дополнительный протокол к этому Соглашению согласно своему обязательству в качестве государства — участника Договора Тлателолко и Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Ратификация Кубой Договора Тлателолко обеспечила возможность для полного вступления в силу этого международного договора и укрепления первой зоны, свободной от ядерного оружия, в густонаселенном регионе мира. Этот факт получит официальное признание в ходе восемнадцатой очередной сессии Генеральной конференции Агентства

по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ), которая состоится 5–6 ноября 2003 года в Гаване. Проведение столь важного мероприятия на Кубе является новым подтверждением нашей приверженности делу мира, разоружения и принципу многосторонности.

**Г-н Зариф** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот высокий пост в нашем Комитете в столь важный переломный момент. Я также поздравляю других членов Бюро в связи с их избранием. Я убежден в том, что благодаря Вашему дипломатическому опыту Вы сможете внести важный вклад в работу этого Комитета, и что в этом году он сможет достичь важных результатов.

Четверть века назад на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, был принят путем консенсуса документ, который считается конституцией разоружения. Заключительный документ первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, определяет принципы и приоритетные задачи, лежащие в основе всей структуры в области разоружения. Эта структура принесла свои плоды после краха двуполярной системы мира, а также способствовала заключению Конвенции по химическому оружию (КХО) в 1993 году и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) в 1996 году, а также активизации переговоров по протоколу к Конвенции по биологическому оружию (КБО). Все эти позитивные сдвиги стали результатом приверженности одному ключевому принципу — принципу многосторонности. Однако сегодня этот принцип подвергается серьезной опасности.

Группа влиятельных лиц, которые избрали своим оплотом администрацию единственной в мире сверхдержавы, начала подвергать сомнению принцип многосторонности, подрывая его основы не только в области нераспространения и разоружения, но и в других областях. Не следует упускать из виду тот факт, что отказ от участия в Киотском протоколе, протоколе к КБО, выход из Договора об ограничении систем противоракетной обороны (Договора по ПРО) и события, произошедшие на Конференции Организации Объединенных Наций по

стрелковому оружию, имели место до 11 сентября 2001 года.

Трагические события 11 сентября 2001 года могли бы стать отправной точкой для поощрения принципа многосторонности и укрепления единства между государствами-членами. Ведь соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и их осуществление свидетельствовали, как представлялось, о создании столь благоприятной атмосферы. К сожалению, упомянутые мною сторонники односторонних действий посчитали события 11 сентября 2001 года возможностью для осуществления нереализованных амбиций к созданию нового миропорядка посредством применения военных средств для произвольного изменения положения в одном из наиболее стратегических регионов мира. Несанкционированная война против Ирака открыто пропагандировалась в качестве первого шага в этом направлении.

Начало войны под предлогом ликвидации угрозы оружия массового уничтожения не только нанесло серьезный ущерб международному режиму разоружения и нераспространения, но и ослабило саму концепцию многосторонности и Организации Объединенных Наций. Сейчас, как представляется, предсказуемые последствия незаконной войны в Ираке вынуждают оккупирующие державы, и даже сторонников односторонних действий, серьезно проанализировать ситуацию и заявить о своем возможном возвращении к механизмам многосторонних усилий.

Обращение к Организации Объединенных Наций могло бы стать позитивным шагом, если бы сторонники односторонних мер действительно и добровольно отказались от своего неправильного подхода. Однако следующие соображения опровергают это предположение. Во-первых, оккупирующие державы не согласны с ведущей ролью Организации Объединенных Наций в Ираке и до сих пор не согласились с графиком восстановления суверенитета иракского народа; во-вторых, в адрес других стран продолжают звучать угрозы упреждающих нападений и призывы к другим сделать это. Кроме того, существуют планы разработки новых ядерных мини-зарядов, и ведется подготовка к проведению испытаний такого оружия, что является явным нарушением таких международных договоров, как Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). В-третьих, предпринимаются попытки и

по другим направлениям, дублирующим деятельность Организации Объединенных Наций и других международных органов, а также создаются закрытые группировки под предлогом контроля над вооружениями и обеспечения безопасности, что может привести лишь к нарушению атмосферы доверия.

Поэтому неудивительно, что в настоящее время те ядерные государства, которые прилагают постоянные усилия для ликвидации препятствий на пути транзита их ядерного оружия, возникающих в результате создания региональных зон, свободных от ядерного оружия, выступают за селективное запрещение экспорта из отдельных государств и импорта в них подобных сомнительных материалов или любых других материалов даже с чисто гражданскими целями применения под предлогом предотвращения распространения. Эти же страны обеспечивают ежегодные поставки значительного числа ракет и оружия в другие государства, которые даже не являются участниками договоров в области нераспространения и разоружения. Информация о подобной деятельности достаточно полно отражена в Регистре систем вооружений Организации Объединенных Наций.

Как представляется, подлинное намерение сторонников односторонних усилий вернуться в систему Организации Объединенных Наций не проистекает из каких-либо реальных перемен в их подходе; скорее оно означает изменение методики использования необходимых средств. Мы отмечаем недавние попытки, которые направлены на достижение целей, связанных с этим же односторонним подходом, и которые предпринимались посредством использования потенциала международных органов.

Те, кто применяют этот подход, убеждены в том, что их мощь позволяет им использовать все средства, в том числе в рамках международных организаций, для достижения своих целей. Новые предложения, направленные на выдвижение некоторых особых инициатив в области контроля и разработанные за пределами Организации Объединенных Наций и в ее рамках, а также с целью придания им законной силы, являются еще одним подтверждением изменения тактики, которая, безусловно, окажет негативное воздействие на международное сотрудничество между государствами, особенно в сферах безопасности и разоружения.

Нам также кажется, что сторонники этого подхода пытаются оказать влияние на процесс реформ органов Организации Объединенных Наций и направить этот процесс по тому руслу, которое отвечало бы их интересам. Моя делегация приветствует все предложения, направленные на повышение эффективности работы органов Организации Объединенных Наций, в том числе Первого комитета. Однако при этом необходимо учитывать мнения всех государств-членов и уделять первостепенное внимание достижению цели, к которой столь долго стремится все человечество, а именно цели ядерного разоружения.

Развитие ситуации в области разоружения и нераспространения в период между последней и текущей сессиями не вселяет оптимизм. В целях экономии времени я не буду подробно останавливаться на нашей позиции в отношении сложившейся ситуации, а лишь обращаю внимание делегаций на мое письменное заявление.

Угроза оружия массового уничтожения, которая относится к числу наиболее реальных угроз для мира и безопасности, не является новой. Человечество никогда не забудет жертв бомбардировок Хиросимы или Сардашта в Иране или Халабджи в Ираке. Являясь последней жертвой применения оружия массового уничтожения в конце XX века, Исламская Республика Иран на себе ощутила весь ужас применения подобного оружия, о чем столь красноречиво говорил Генеральный секретарь в своем выступлении на пленарном заседании:

«Оружие массового уничтожения угрожает не только западным или северным странам. Спросите об этом жителей Ирана или Халабджи в Ираке». (A/58/PV.7, стр. 3)

Я могу лишь подчеркнуть, что народ Ирана по-прежнему глубоко обеспокоен нависшей над регионом угрозой, которую представляет собой оружие массового уничтожения. С учетом своего горького опыта, связанного с оружием массового уничтожения, и, что более важно, исходя из своих религиозных убеждений, Иран всегда заявлял о своей решимости добиваться полной ликвидации оружия массового уничтожения на нашей планете.

Несмотря на приверженность моей страны трем основным международным договорам в области разоружения и нераспространения, а именно Конвенции по химическому оружию (КХО), Кон-

венции по биологическому оружию (КБО) и Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), а также наши заявления и согласие принять инспекторов, мы не получили никакого признания, кроме продолжающегося введения различных необоснованных ограничений в отношении моей страны.

Что касается области ядерной технологии, я хочу подчеркнуть, что строительство атомной электростанции в Бушире было начато западными странами до исламской революции в период, когда они считали вполне обоснованной необходимость диверсификации Ираном его источников энергии. В то время никто не задавал никаких вопросов о том, почему страна, богатая нефтью и газом, нуждается в атомной энергии, и только сегодня они получили столь широкое распространение. Незадолго до революции 20 октября 1978 года государственный департамент Соединенных Штатов представил меморандум, в котором он заявил, что Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают усилия Ирана по расширению своей энергетической базы, не имеющей отношения к нефти, и выразил надежду на то, что в скором времени между Соединенными Штатами и Ираном будет заключено соглашение в области атомной энергетики, и что американские компании смогут внести свой вклад в реализацию Ираном проектов в этой области.

Иран вложил огромные средства в реализацию этого проекта. Без топлива атомная электростанция в Бушире стала бы пустующим зданием. Нынешние ограничения и постоянные угрозы лишить Иран топлива, необходимого для функционирования этой станции, вынудили нас добиваться самодостаточности посредством создания собственного потенциала в этой области. Поэтому, что касается применения ядерной технологии в мирных целях, то у нас не оставалось другого выбора, кроме изыскания различных путей, включая импорт необходимых компонентов из стран-посредников для того, чтобы гарантировать будущие поставки топлива для наших атомных электростанций, находящихся в стадии строительства.

Уже признан факт, связанный с наличием некоторых технических неполадок, подобных тем, с которыми сталкивалось Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), хотя в последнем случае ситуация необоснованно политизирована. Мы сотрудничали с МАГАТЭ в целях устранения

этих технических неполадок, однако из этого не следует, что мы согласимся с необоснованными требованиями, которые носят дискриминационный и избирательный характер и выходят за рамки требований нераспространения в соответствии с существующими соглашениями МАГАТЭ. Блага современной технологии принадлежат человечеству, и ни одно государство не должно лишаться этих благ, чтобы использовать их в мирных целях.

Иран неоднократно заявлял о том, что он никогда не занимался разработкой программы ядерного оружия и никогда не пойдет на это. Наша ядерная программа направлена исключительно на достижение мирных целей, и поэтому у нас нет никаких принципиальных проблем, связанных с открытостью, включая осуществление положений Дополнительного протокола. В этой связи мы сотрудничали и продолжаем сотрудничать с МАГАТЭ для того, чтобы как можно скорее развеять все сомнения в отношении мирного характера нашей ядерной программы. Хочется надеется, что все сохраняющиеся проблемы будут урегулированы, если и когда политически мотивированная пропаганда позволит сделать это.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что вопросы, связанные с техническими неполадками, в конечном счете будут разрешены. Однако невыполнение своих обязательств другими странами, включая Соединенные Штаты, которые спустя 35 лет еще не выполнили положение о ядерном разоружении согласно статье VI ДНЯО, не должно оставаться без внимания, равно как и нарушения ими обязательств, связанных с передачей Израилю технологий для производства ядерного оружия. Эти действия полностью противоречат статье I ДНЯО.

И наконец, последним по счету, но не по важности является вопрос о том, почему некоторые члены этого Комитета, выражая обеспокоенность гарантированной мирной деятельностью Ирана, в своих выступлениях не слова не говорят о продолжающейся разработке Израилем оружия массового уничтожения и систем его доставки. Хочется надеяться, что это результат простой невнимательности, и что, подобно другим членам международного сообщества, они действительно поддержат коллективный разум и общие усилия по избавлению мира от оружия массового уничтожения.

**Г-н Христофидис** (Кипр) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот важный пост Первого комитета. Мы убеждены в том, что благодаря Вашему богатому опыту и умелому руководству стоящие перед этим Комитетом задачи будут полностью выполнены. Я также хотел бы заверить Вас в том, что Вы можете полностью рассчитывать на поддержку моей делегации при выполнении Ваших сложных обязанностей.

Республика Кипр присоединяется к всеобъемлющему заявлению, с которым от имени Европейского союза выступила делегация Италии в качестве его Председателя, и поэтому в своем заявлении я хотел бы ограничиться лишь теми вопросами, которые представляют особый интерес для моей делегации. Я хотел бы сосредоточить внимание на некоторых последних инициативах, выдвинутых моим правительством в области разоружения и нераспространения.

Нам приятно сообщить членам этого Комитета о том, что в начале текущего года Кипр передал на хранение свои грамоты по ратификации Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, подтвердив тем самым свою поддержку коллективных усилий международного сообщества, направленных на полную ликвидацию этого негуманного способа ведения войны.

Несмотря на продолжающуюся иностранную оккупацию почти 40 процентов территории Республики Кипр и постоянную угрозу, связанную с присутствием на острове оккупационных сил численностью 40 000 военнослужащих, ратификация Оттавской конвенции является конкретным подтверждением нашей политической воли добиваться мира и примирения на Кипре в соответствии с нашей искренней приверженностью осуществлению международных норм в области разоружения.

В прошлом году нам была предоставлена возможность рассказать о ряде конкретных мер, которые мы приняли в соответствии с целями Конвенции, включая операции по разминированию, модификацию существующих минных полей и уничтожение запасов мин. Следует отметить, что правительство Кипра в период с 1983 года произвело разминирование десяти минных полей, прилегающих к буферной зоне, и только за последние два

года было уничтожено свыше 11 000 различных видов мин.

Кроме того, правительство Кипра выступило с инициативой по разминированию всех мин, установленных Национальной гвардией в буферной зоне сразу после турецкого вторжения на Кипр. Это было сделано для снижения напряженности и защиты мирного населения, а также для нормализации обстановки в этих районах.

Президент Республики Кипр, выступая в Генеральной Ассамблее в прошлом месяце, заявил о решении правительства и его твердом намерении принять следующие меры. Во-первых, в течение следующих двух месяцев приступить в одностороннем порядке в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и при финансовой поддержке Европейского союза (ЕС) к разминированию буферной зоны; и, во-вторых, в ноябре текущего года в одностороннем порядке начать работу по уничтожению значительного количества противопехотных наземных мин. Президент отмечал, что это был первый, но очень важный шаг в направлении выполнения принятых нашей страной обязательств в соответствии с Оттавской конвенцией.

Кипр твердо следует политике нераспространения оружия массового уничтожения и ратифицировал все соответствующие международные документы. Кроме того, будучи членом Австралийской группы и Группы ядерных поставщиков, Кипр недавно направил свое официальное заявление о приеме его в члены Режима контроля за ракетными технологиями. В этой связи я хотел бы отметить, что мое правительство внедрило эффективно действующую национальную систему контроля за экспортом, которая разработана на основе руководящих принципов Европейского союза (ЕС) и руководящих принципов режима контроля за экспортом, членом которого является Кипр.

“Acquis” ЕС — свод договорных обязательств и законов Европейского союза, — касающийся контроля за экспортом, был полностью выполнен с учетом нашего предстоящего вступления в Европейский союз 1 мая 2004 года. Кроме того, Кипр подписался под Международным кодексом поведения по предотвращению распространения ракет и в ближайшее время представит свое первое ежегодное заявление. Пользуясь этой возможностью, мы заявляем о своей поддержке этой важной инициати-

вы и о необходимости установления отношений между этим Кодексом и Организацией Объединенных Наций.

В заключение, нам также приятно сообщить о том, что 18 июля 2003 года Кипр сдал на хранение свои грамоты о ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и мы, как и выступавшие до нас ораторы, призываем к его скорейшему вступлению в силу.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые желают выступить в порядке осуществления своего права на ответ. Но прежде чем сделать это, я хотел бы напомнить им о том, что Комитет будет придерживаться той же процедуры, о которой я уже говорил на предыдущих заседаниях, в последний раз вчера.

**Г-жа Йешим Сай** (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я выступаю впервые, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета. Хотелось бы также поздравить других членов Бюро в связи с их избранием.

Я хотела бы ответить на необоснованные утверждения, с которыми выступил предыдущий оратор. Однако я не хочу тратить впустую ценное время членов Комитета и поэтому постараюсь быть предельно краткой.

Прежде всего я хочу подчеркнуть тот факт, что на Кипре существуют два народа, говорящих на двух различных языках, и остров является домом для двух демократических государств. Поэтому ни та, ни другая сторона не представляют друг друга и выступают только от своего имени и, следовательно, не могут претендовать на юрисдикцию или суверенитет над другой стороной.

И наконец, я очень кратко отвечу на обвинения в так называемой оккупации и вторжении. Я хочу напомнить членам Комитета о том, что Турции в качестве одного из гарантов пришлось осуществить свое законное право для того, чтобы прекратить массовые расправы над киприотами-турками.

**Г-н Христофидис** (Кипр) (*говорит по-английски*): Я выражаю искреннее сожаление в связи с заявлением, с которым выступила представительница Турции. Я не знаю, что ей не понравилось в моем сегодняшнем заявлении. Я не пытался политизиро-

вать проводимую в этом Комитете дискуссию, а лишь хотел подробно рассказать о процессе нашей ратификации и прилагаемых нами усилиях по разминированию буферной зоны. Я лишь хотел дать понять киприотам-туркам, что мы стремимся к обеспечению мира и примирению на Кипре. А информация о наличии двух государств на Кипре мне кажется излишней, даже смешной. Я хочу обратить внимание представителя Турции на резолюции Совета Безопасности. В них идет речь лишь об одном государстве на Кипре. Я горжусь тем, что представляю его правительство. Другое образование, о котором говорила представительница Турции, является лишь — и здесь я пользуюсь терминологией Европейского кодекса прав человека — подчиненной, местной администрацией Турции и ничем больше.

Во-вторых, что касается так называемых массовых расправ, то этот миф был окончательно развеян в прошлом году. Те, кто следил за кипрской проблемой в течение последнего года, знают о частичной отмене ограничений и обязательств, решение о которой оккупационный режим был вынужден принять весной этого года. Все эти события свидетельствуют о том, что киприоты-турки в реальности не нуждаются в защите Турции. Им действительно не нужны 40 000 турецких солдат для обеспечения их защиты. Они в массовом порядке прибывают на юг, устанавливая контакты с киприотами-греками, и стремятся к миру и урегулированию на основе плана, предложенного Генеральным секретарем.

Сегодня я прочитал в газете новость о том, что в Никосии 10 000 киприотов-турок провели демонстрацию, выступая за урегулирование ситуации на основе плана Аннана, плана Генерального секретаря. Они хотят объединиться с нами в рамках единой Европы.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем закрыть наше заседание, я хотел бы еще раз напомнить всем делегациям о том, что крайний срок представления проектов резолюций по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности, истекает завтра, в среду, 15 октября в 18 ч. 00 м. Делегациям предлагается представить свои проекты резолюций на втором этапе работы Комитета, а именно на этапе тематического обсуждения вопросов и представления и рассмотрения проектов резолюций. Вместе с тем я хотел бы еще раз подчеркнуть, что крайний



срок представления этих проектов резолюций истекает завтра, в среду, в 18 ч. 00 м.

Кроме того, хотя у нас не будет списка ораторов для запланированного неофициального обмена мнениями по вопросу о методах работы Комитета, который состоится на этой неделе в четверг и пятницу, тем не менее я хочу обратиться к делегациям с просьбой сообщить Секретариату об их намерении выступить до начала неофициальных заседаний, если это возможно. Если нет, то мы будем просто предоставлять слово желающим выступить непосредственно в ходе неофициального обмена мнениями.

**Г-н Саттар** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Меня попросили сделать следующее объявление. Делегации Бразилии и Новой Зеландии предлагают авторам и возможным соавторам проекта резолюции, озаглавленного «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия», остаться в этом зале после закрытия дневного заседания Первого комитета, чтобы представить и обсудить проект резолюции, который они намереваются внести на рассмотрение членов Первого комитета. Я хотел бы также проинформировать членов Комитета о том, что рабочая группа по вопросам разоружения Движения неприсоединения проведет неофициальные консультации завтра, в среду, 15 октября в 10 ч. 30 м. в Постоянном представительстве Индонезии, которое расположено по адресу 325 East 38 Street.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующее заседание Комитета состоится завтра во второй половине дня ровно в 15 ч. 00 м. в зале для совещаний 4. На сегодняшнем заседании не выступил ряд ораторов, которые будут выступать завтра. Это означает, что завтрашний день будет очень напряженным. Я еще раз напоминаю о своем намерении начать заседание ровно в 15 ч. 00 м.

*Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.*